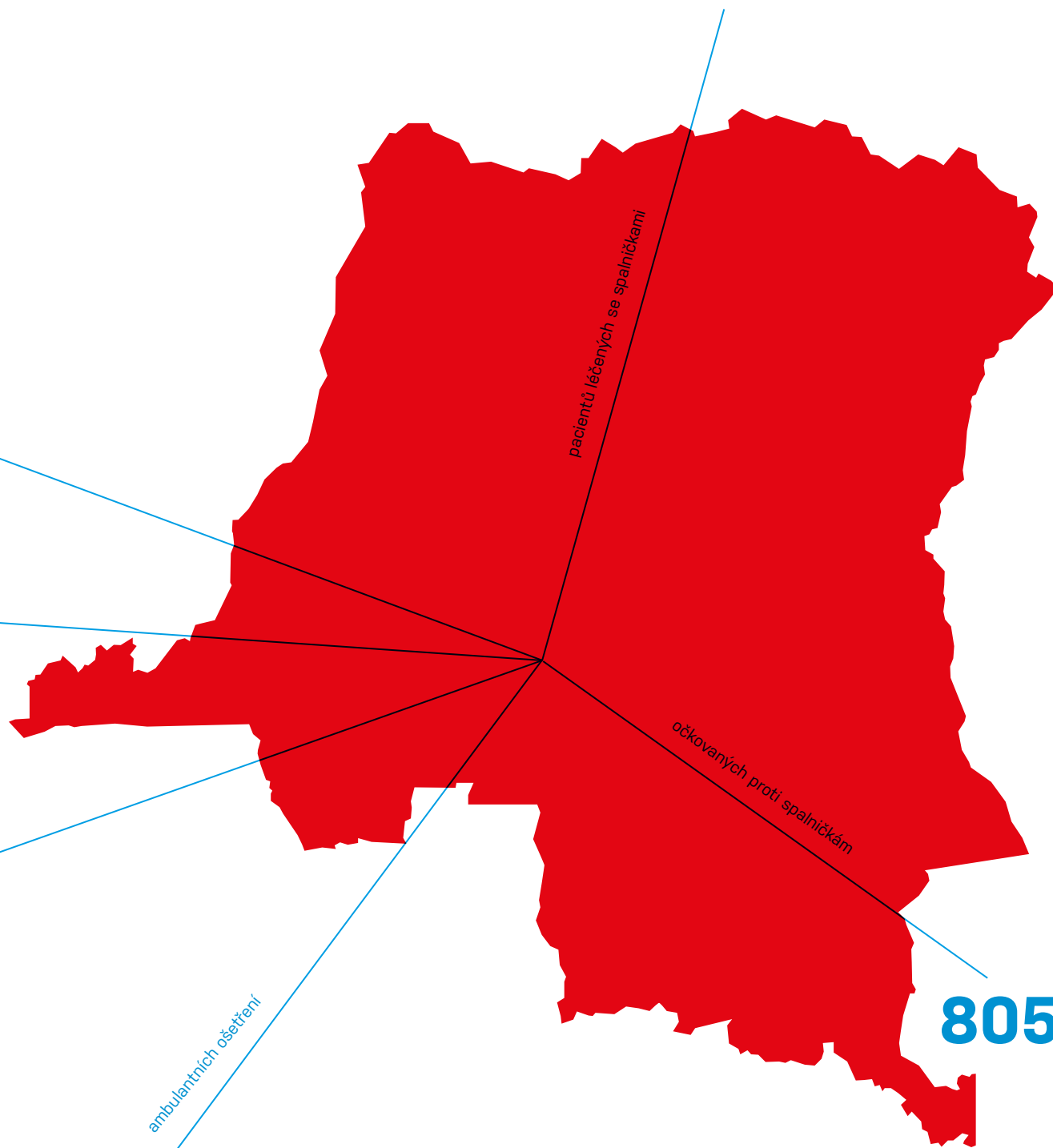


# 53557



# 805826

# 1880786



## Jizvy formované desítky let

Divoké tropické pralesy, nížinné gorily, vulkány i nejvzácnější druhy dřevin. To vše skýtá země v srdci afrického kontinentu – Demokratická republika Kongo.

Na kráse jí však ubírají jizvy, které se krvavými konflikty a sexuálním násilím formovaly desítky let. Zoufale chybí běžná lékařská péče a zemí se šíří

nemoci – nejsmrtelnější epidemie spalniček na světě a druhá největší epidemie eboly v historii lidstva. A k tomu malárie, HIV, tuberkulóza, meningitida, cholera, spavá nemoc a břišní tyfus.

Takovou tíži nemůže zdravotnictví chudé země unést. A proto tam už od roku 1977 pomáháme. Hojíme jizvy a ulevujeme obyvatelům od bolesti a trápení. Každý úsměv vyléčeného pacienta nás utvrzuje v tom, že jsme na správném místě. I v krizi se dají nalézt příběhy se šťastným koncem. Některé z nich vám přinášíme.

**D.R.  
KONGO**

# Obsah

Slovo ředitelky	5
Kdo jsou Lékaři bez hranic	6
Kde působí Lékaři bez hranic	8
Příjmy české kanceláře Lékařů bez hranic	12
Výdaje české kanceláře Lékařů bez hranic	16
Projekty podpořené českými dárci	17
Spolupracovníci z ČR a SR na misi	26
Charta Lékařů bez hranic	33
Poděkování dárcům a podporovatelům	36
Finanční zpráva	39





# 53557



© Alexis Huguet

Tolik **pacientů se spalničkami jsme léčili** v roce 2019 v Demokratické republice Kongo.

V červnu 2019 byla v zemi vyhlášena epidemie spalniček. Vysoce infekční nemoc se začala šířit jak oheň. Do konce roku 2019 zabila přes 6 000 lidí, více než 300 000 lidí se jí nakazilo.

V našich projektech jsme však zažili i mnoho pozitivních příběhů uzdravení, jako je ten holčičky Avagy Romy. Nemoc na našem specializovaném oddělení překonala a mohla se se svou maminkou vrátit zpátky domů.

# Léčbu HIV se podařilo zlevnit o 99 %, jiné léky jsou však stále nedostupné

V roce 2019 jsme si s kolegy po celém světě připomínali významné výročí. Uplynulo dvacet let od doby, kdy jsme získali Nobelovu cenu za mír a následně založili *Kampaň za dostupnost léků* (Access Campaign). Jejím posláním je bojovat proti neférovým praktikám některých hráčů farmaceutického průmyslu na poli výzkumu a prodeje nedostatkových léčiv.

Potřeba této iniciativy pramenila z důvodů, které jsou ve své podstatě velmi smutné. Preparáty proti nemocem, kterými trpí primárně ti nejchudší, se nevyvíjejí, protože nejsou dostatečně lukrativní. Pokud však účinný lék už existuje, často jej střeží hradba neoprávněných patentů, kvůli které je pro nemocné příliš drahý.

Není zcela ojedinělé, že farmaceutické firmy po vypršení regulérní dvacetileté patentové ochrany svých léků provedou pouze kosmetické úpravy v jejich složení a získají pro ně novou exkluzivní registraci. Zůstávají tak jejich jedinými výrobci a cenu mohou nastavovat libovolně vysoko, aniž by je ohrožovala konkurence.

Ve spolupráci s občanskou společností se nám však za poslední dvě desetiletí podařilo dosáhnout významných úspěchů. Například cena antiretrovirální léčby HIV klesla až o neuvěřitelných 99 procent. Zatímco v roce 2000 vyšla nemocného na více než 250 000 Kč ročně, dnes ji lze pořídit na stejně dlouhé období za 2 500 Kč. Naději tak získaly miliony lidí. A to díky rozbití monopolů, které umožnilo dalším firmám vyrábět ekvivalenty originálního léku, takzvaná generika.

Společná *Iniciativa za léky proti opomíjeným nemocem* (DNDi), kterou jsme založili ve spolupráci s dalšími organizacemi, vyvinula nový lék na spavou nemoc. Ten je mnohem účinnější a šetrnější než ty předchozí. Poprvé v historii se tedy zdá, že se chorobu sužující především státy subsaharské Afriky podaří definitivně vymýtit.

Navzdory těmto a dalším dobrým zprávám nás čeká ještě dlouhá cesta. Řada životně důležitých léků je stále nedostupná. Například u zmíněného HIV zůstává problémem léčba dětí. A objevují se nové výzvy jako antibiotická rezistence. Už nyní zásadně komplikuje například ošetření pacientů s válečnými zraněními na Blízkém východě. Týká se

ale nás všech, protože ovlivňuje účinnost léků, které jsme zvyklí používat po celém světě. Věnujeme ji proto zvýšenou pozornost.

Nadále přitom zasahujeme uprostřed násilných konfliktů, po přírodních katastrofách, během epidemií a v dalších oblastech, kde je lékařská péče v zoufalém stavu nebo zcela chybí.

V roce 2019 jsme například ošetřovali bodné a střelné rány či popáleniny lidem, kteří prchali ze zemí Blízkého východu a severní Afriky do bezpečí. Místo něj však našli násilí a krutost v Libyi, kde se stali obchodovatelným zbožím. Konflikty neustaly ani v Jemenu či Sýrii, kde životy civilistů ohrožovaly boje, ostřelování, miny i nemoci.

Přírodní živly pak zdevastovaly například jihovýchodní Afriku. Dva po sobě jdoucí cyklony a těžké záplavy připravily o život přes tisíce lidí, další miliony jich zoufale potřebovaly pomoc – přišly o střechu nad hlavou, vodu či zdravotní péči. Jejich trápení jsme mohli zmírnit i díky českým dárcům, kteří přispěli na krizovou sbírku 900 000 Kč.

Pokračovali jsme také v jedné z našich nejrozsáhlejších misí v Demokratické republice Kongo, kde působíme přes 40 let. Tamní zoufalství si snad nelze ani představit. Zemí se šíří smrtelné nemoci, není tam dostatek lékařů a na místě se navíc bojuje.

Touto výroční zprávou však chceme ukázat, že i vprostřed největších hrůz lze nalézt důvody k radosti. Pro nás to je každý vyléčený pacient, zdařilá operace, úspěšný porod, naočkované dítě. Ty nám dokážou vykouzlit úsměv na rtech kdekoliv na světě.

V roce 2019 jsme působili v 71 zemích světa, kde jsme poskytli zdravotnickou a humanitární pomoc milionům lidí. A to díky našim podporovatelům. Moc děkuji každému, komu není utrpení ostatních lhostejné.

S úctou

Sylva Horáková

ředitelka české kanceláře *Lékařů bez hranic*

# Naším posláním je léčit a informovat

© Pierre-Yves Bernard / Lékaři bez hranic



Téměř 50 let poskytujeme zdravotnickou a humanitární pomoc těm nejzranitelnějším: lidem zasaženým válkou, přírodními katastrofami nebo epidemiemi.

Každoročně léčíme, očkujeme či operujeme miliony lidí po celém světě. Zároveň přinášíme jejich životní příběhy a upozorňujeme na krize, jejichž důsledky zmírňujeme.

Páteří naší organizace jsou místní lidé, kteří tvoří přes 90 % našich spolupracovníků na misi. Díky nim je pomoc udržitelná i po našem odchodu.

## **Nestranně**

Pomáháme těm, kteří nás potřebují, bez ohledu na jejich původ, náboženské vyznání či politické preference.

## **Nezávisle**

Téměř 100 % našich příjmů pochází od soukromých dárců. Díky nim naši práci a rozhodování neovlivňují zájmy vládních či mezinárodních institucí.

## **Neutrálně**

Během konfliktů nestráníme žádné z válčících stran. Se všemi zúčastněnými vyjednáваме o naší pomoci, abychom mohli ošetřovat a léčit raněné či nemocné, ať už jsou na jakékoliv straně bojové linie.

Děkuji za vaše nasazení, chuť do práce, kritické připomínky a oddanost hodnotám *Lékařů bez hranic*, protože právě ty nás spojují. Bylo mi velkým potěšením a ctí, že jsem mohl pracovat v partě tak chytrých a zajímavých lidí. Protože pokud nás něco posouvalo dál na cestě, které jsme společně ušli kus, tak to byly vaše nápady, vaše energie, váš entuziasmus. Díky vám za to a vytrvejte.

Pavel Gruber, bývalý ředitel české kanceláře *Lékařů bez hranic*





## Lékaři bez hranic v ČR

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* vznikla v roce 2006. Informuje veřejnost o situaci v krizových oblastech a zajišťuje finance i spolupracovníky pro zdravotnické a humanitární projekty v zahraničí.

Právní formou jde o obecně prospěšnou společnost.

## Lidé v české kanceláři Lékařů bez hranic

### Správní rada

- Radka Čapková
- Ralf Arnaud De Coulon
- Laura Leysler

### Dozorčí rada

- Ondřej Šimetka
- Tomáš Kadlec
- Zdeněk Lážek

### Ředitel/ka

- Pavel Gruber (do 23. 3. 2020)
- Sylva Horáková (od 23. 3. 2020)

### Oddělení fundraisingu

- Kateřina Bělešová | vedoucí oddělení

### Tým:

- Martin Bitman (od 10. 5. 2019)
- Kamila Blažková (do 31. 7. 2019)
- Kateřina Burgerová (od 18. 2. 2019)
- Lucie Franková (od 1. 10. 2019)
- Hana Hrubá (od 10. 5. 2019)
- Eva Kocnárová
- Julie Kopová (od 10. 5. 2019)
- Andrea Lisá (do 28. 2. 2019)
- Alena Novotná
- Martina Pavlicová
- Šimon Presser
- Klára Rotgeri
- Václav Šilpoch (od 1. 4. 2020)
- Eliška Šimanová
- Linda Tegtmajerová

### Komunikační oddělení

- Tomáš Bendl | vedoucí oddělení

### Tým:

- Jana Bauerová (od 16. 1. 2020)
- Jan Böhm (do 31. 12. 2019)
- Tereza Haniaková (od 18. 3. 2019)
- Jakub Hein (do 30. 1. 2019)
- Zdeněk Chaloupka (od 8. 4. 2019)
- Aneta Najmanová
- Štěpánka Pecháčková (od 1. 6. 2019)
- Iveta Polochová
- Jasňa Šlédrová

### Oddělení lidských zdrojů

- Pavla Teplá | vedoucí oddělení

### Tým:

- Dagmar Chmelíková
- Hana Tenglerová (od 4. 2. 2019)

### Finanční a administrativní oddělení

- Eva Habartová | vedoucí oddělení

### Tým:

- Markéta Hronová
- Alena Chungu (od 2. 3. 2020)

### Dále s námi spolupracovali:

- Monika Bradáčková
- Bohuslava Franková
- Marek Grič
- Barbora Kopřivová
- Šárka Motanová
- Barbora Staňková

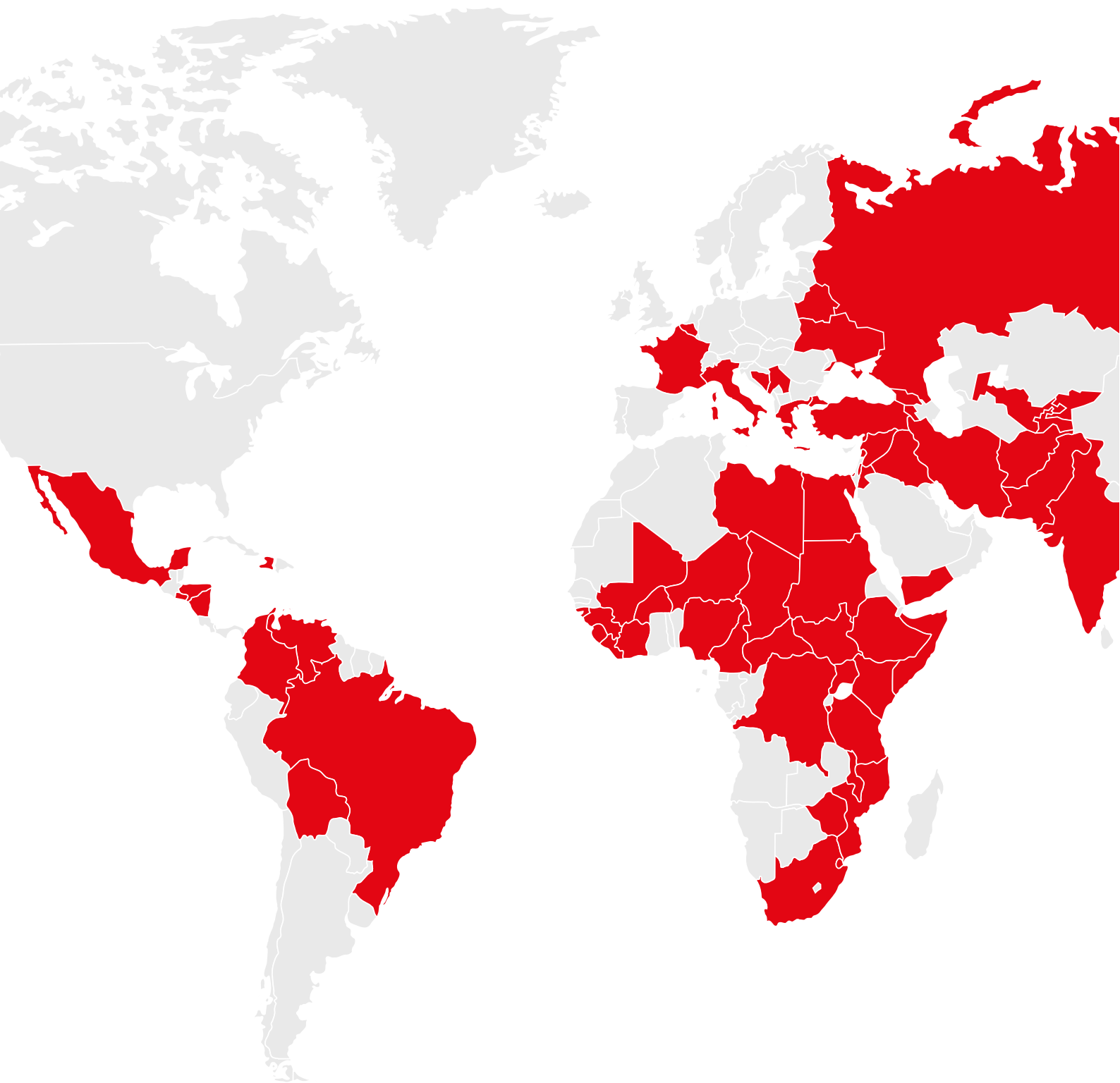
- Branislav Strečanský
- Karolína Šugarová
- Linda Vomáčková
- Linda Werbíková

### Dobrovolníci:

- Johanka Bahbouhová
- Zuzana Červová
- Alena Filová Zdeníčková
- Jossua Gellegos
- Hana Hlávková
- Veronika Hradilová
- Judita Choluřová
- Jana Janíčková
- Petr Káfer
- Emma Kotasová
- Andreas Matthios
- René Novysedlák
- Vojtěch Obuškevič
- Barbora Pencová
- Dina Podzimeková
- Jan Rádl
- Alžběta Rusnáková
- Barbora Skoumalová
- Romana Šmotková
- Aneta Urbancová
- Lenka Vargová
- Barbora Vlášková
- Jana Vokurková
- Veronika Zavřelová
- Zuzana Zejdová

+ dobrovolníci, kteří se podíleli na organizaci mapathonů

## Kde působí Lékaři bez hranic





# 71

zemí, ve kterých  
jsme v roce 2019  
poskytovali  
zdravotní péči

Afgánistán	Kyrgyzstán
Arménie	Libanon
Bangladéš	Libérie
Belgie	Libye
Bělorusko	Malajsie
Bolívie	Malawi
Bosna a Hercegovina	Mali
Brazílie	Mexiko
Burkina Faso	Mosambik
Burundi	Myanmar
Čad	Niger
D. R. Kongo	Nigérie
Egypt	Nikaragua (včetně aktivit na hranicích s Kostarikou)
Etiopie	Pákistán
Filipíny	Palestina
Francie	Papua-Nová Guinea
Gruzie	Pobřeží slonoviny
Guinea	Ruská federace
Guinea-Bissau	Řecko
Haiti	Salvador
Honduras	Sierra Leone
Indie	Somálsko
Indonésie	Srbsko
Irák	Středoafriická republika
Itálie	Súdán
Írán	Sýrie
Jemen	Tádžikistán
Jihoafrická republika	Tanzanie
Jižní Súdán	Thajsko
Jordánsko	Turecko
Kambodža	Uganda
Kamerun	Ukrajina
Keňa	Uzbekistán
Kolumbie	Venezuela
Korejská lidově demokratická republika	Zimbabwe
Království eSwatini (dříve Svazijsko)	+ Středozemní moře

805826





© Pablo Garrigos / Lékaři bez hranic

Tolik lidí jsme v roce 2019 **očkovali proti spalničkám** v Demokratické republice Kongo.

Očkování je nejlepší prevence této smrtelné nemoci, na kterou neexistuje lék. A právě to vysvětluje Papa Lazard, náš osvětový pracovník, místním obyvatelům ve vesnici Kweba v provincii Lungonzo. Pomocí písničky je vyzývá, aby chránili životy svých dětí a nechali je naočkovat.

# Podpořilo nás 69 106 dárců více než 145 milionů Kč



© Pablo Garrigos / Lékaři bez hranic

## Vzkazy našich dárců

Eva Smolková, překladatelka a lektorka němčiny v důchodu:

„Přispívám *Lékařům bez hranic* pravidelně, protože jejich transparentnost a poslání jsou snadno dohledatelné a viditelné. Souhlasím s jejich vizemi, jelikož jejich účelem je skutečná pomoc lidem v nouzi, což je opravdovým posláním v dnešní uspěchané době. V těchto přispěvcích se pak i odráží má malá pomoc celému světu.“

Michaela Lisníková, zdravotní sestra:

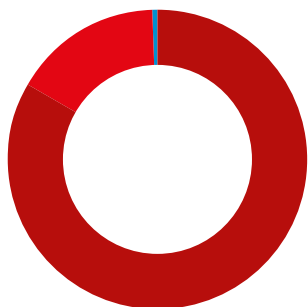
„Již podruhé jsme organizovali charitativní den pro *Lékaře bez hranic*. Připravili jsme bleší trh, koncerty a nově i aukci, které nakonec vynesly téměř 70 tisíc Kč. *Lékaře bez hranic* jsme si vybrali, protože je to organizace, která napříč celým světem dělá to, co je pro mě podstatou lidství! Denně sleduji jejich práci a je obdivuhodné, jak toto

soukolí nejvyšší lidské kvality funguje. Pro mě je tato výjimečná organizace důkazem toho, že lze dělat práci, která má smysl i za cenu překonávání překážek napříč kontinenty. Přeji všem, kdo pracují pro *Lékaře bez hranic*, pevné zdraví, hodně pochopení od okolí a ať se jim v životě dostává tolik dobra, kolik oni sami denně rozdají.“

Kvido Štěpánek, ředitel společnosti Isolit-Bravo, která podporuje *Lékaře bez hranic*:

„I když nikdo není dokonalý, ani *Lékaři bez hranic*, považuji je za vynikající organizaci, která pozitivně zasahuje i na jinak nedosažitelných místech. Navíc mě potěšili během současné situace kolem COVID-19, kdy i v atmosféře celosvětového strachu z nemoci, pokud vím, pracovali vytrvale a statečně na všech otevřených frontách.“

## Zdroje příjmů



### 83,6 % Soukromé dary

121,3 mil. Kč

Nejsme financováni státem, ale konkrétními dárči – jednotlivci, skupinami, firmami –, kteří souzní s našimi hodnotami a posláním. Nesmírně si jich vážíme za to, že myslí na lidi v nouzi. Díky nim se můžeme naplno věnovat našim pacientům, aniž by nás ovlivňovaly politické či ekonomické zájmy jednotlivých států a mezinárodních institucí.

### 16 % Dědictví

23,2 mil. Kč

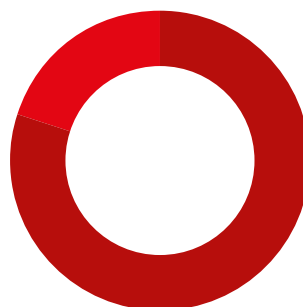
V rámci dědického řízení jsme v roce 2019 získali přes 23 milionů díky těm, kteří se rozhodli spojit svůj odkaz se záchranou životů. Více informací na: [lekari-bez-hranic.cz/zavet](http://lekari-bez-hranic.cz/zavet).

### 0,4 % Ostatní výnosy

0,6 mil. Kč

Kurzové rozdíly, nemovitosti, nefinanční dary.

## Naši dárči



### 80 % Občasní dárči

Většina dárčů nás podporuje jednorázovými dary. Každý z nich pomáhá zmírnit utrpení lidí uprostřed zdravotních a humanitárních krizí.

### 20 % Pravidelní dárči

Pravidelné dary nám dodávají finanční stabilitu, díky které můžeme lépe plánovat aktivity do budoucna i okamžitě reagovat na nenadálé krize.



51 %  
ženy



49 %  
muži

© Sazzad Hossain / Lékaři bez hranic



### 331 Kč průměrná výše pravidelného daru

Takový dar nám umožní zakoupit každý měsíc například: 50 vakcín proti tetanu (217 Kč) a 100 injekčních stříkaček (100 Kč).

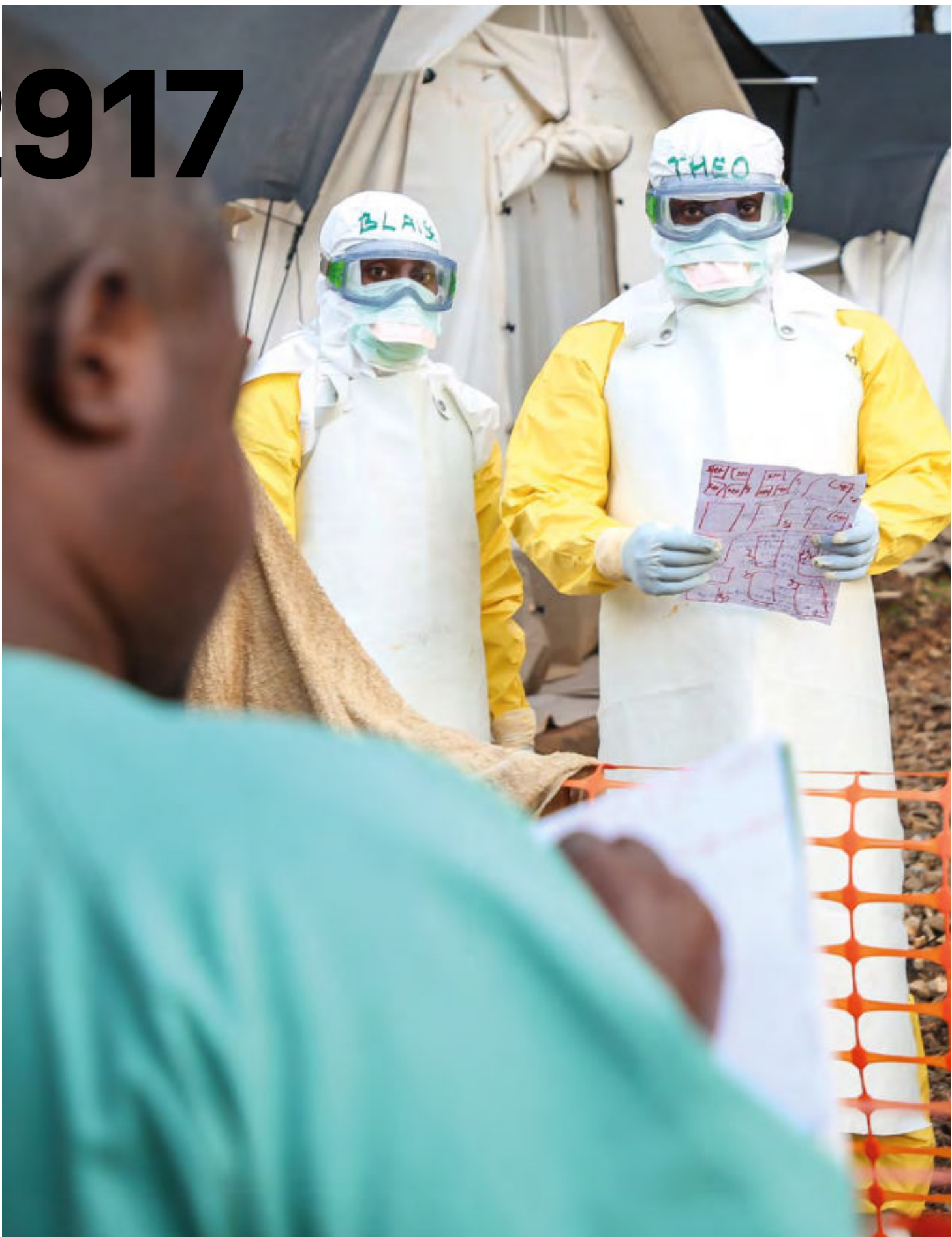
© Louise Annaud / Lékaři bez hranic



### 676 Kč průměrná výše jednorázového daru

Takový dar nám umožní zakoupit například: 70 sáčků terapeutické výživové pasty (450 Kč) a 100 pásků na měření podvýživy (220 Kč).

2017







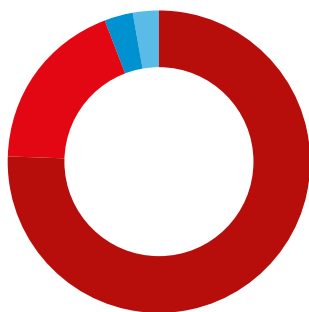
© Carl Theunis / Lékaři bez hranic

Tolik **místních lidí** s námi v roce 2019 pracovalo v Demokratické republice Kongo. Především oni jsou páteří našich projektů. Po jejich boku pomáhalo 392 mezinárodních spolupracovníků.

Konžský lékař Theo (*uprostřed*) s námi zasahoval proti epidemiím spalniček, cholery či žluté zimnice v různých koutech D.R. Kongo. Ebola však pro něj byla něčím zcela novým. „*Je to zajímavé. Po tolika letech a mnohých zkušenostech se zase cítím jako nováček. Strašně moc se toho učím,*“ říká Theo.

# Podpořili jsme 13 humanitárních projektů částkou 101 milionů Kč

### Výdaje



**75,5 %**  
109,6 mil. Kč

#### Podpora zdravotnických a humanitárních projektů + osvětové aktivity

Peníze dárců pomáhají především zajistit potřebný zdravotnický materiál, místní i mezinárodní personál nebo vystavět či zrekonstruovat zařízení, v nichž léčíme nemocné. Největší část výdajů (69,6 %) proto sloužila na přímou podporu zdravotnických a humanitárních projektů (jejich seznam naleznete na s. 17). Náklady na výjezdy spolupracovníků z ČR a SR na mise pak tvořily 1,6 % z našich výdajů a informování veřejnosti o zdravotních a humanitárních krizích 4,3 %.

**18,6 %**  
27 mil. Kč

#### Fundraising

Fundraisingové aktivity nám umožňují udržovat kontakt s dárci, informovat je o pomoci, kterou díky nim poskytujeme, a získávat finanční prostředky na naši další činnost. Usilujeme přitom o co nejvyšší návratnost peněz investovaných do komunikace s dárci, abychom získali maximální podporu pro naši pomoc lidem v nouzi.

V roce 2019 jsme z každé koruny investované do fundraisingových aktivit získali 5 Kč.

**3,2 %**  
4,7 mil. Kč

#### Provoz kanceláře

**2,6 %**  
3,8 mil. Kč

#### Tvorba rezerv

Finanční rezerva pro případ nenadálých událostí.

**145**  
milionů Kč

#### Celkové výdaje české kanceláře Lékařů bez hranic v 2019

Podrobné informace o financování české kanceláře za rok 2019 naleznete v účetní závěrce a její příloze na s.39–53. Na s.54–56 také naleznete výrok nezávislého auditora.

## Projekty podpořené českými dárci



© John Wessels

V roce 2019 jsme díky štědré podpoře od českých dárců financovali 13 projektů  
*Lékaři bez hranic* celkovou částkou 100 989 000 Kč.

### **Demokratická republika Kongo**

Butembo | ebola | 5 000 000 Kč

### **Irák**

západní Mosul | následná zdravotní péče | 15 000 000 Kč

### **Jemen**

gubernoráty Ibb a Taiz | krizová zdravotní péče | 8 820 515 Kč

### **Jižní Súdán**

Agok | základní zdravotní péče | 15 000 000 Kč

### **Keňa**

Dagahaley | zdravotní péče v uprchlickém táboře | 19 693 000 Kč

### **Kyrgyzstán**

Kara Suu | tuberkulóza | 1 000 000 Kč

### **Mexiko**

Reynosa | péče o oběti sexuálního násilí | 2 000 000 Kč

### **Mosambik**

Maputo | HIV, tuberkulóza a žloutenka | 9 500 000 Kč

### **Mosambik**

pomoc po cyklonu Idai | 900 000 Kč

### **Myanmar**

Dawei | HIV | 1 000 000 Kč

### **Niger**

Magaria | pediatrická péče | 15 000 000 Kč

### **Sýrie**

Derek | základní zdravotní péče | 6 075 634 Kč

### **Ukrajina**

Mariupol | psychologická péče | 2 000 000 Kč

8970





© John Wessels

Tolik jsme v roce 2019 léčili **pacientů s ebolou** či jejími symptomy.

Zdravotní bratr Luis Encinas drží 7letého chlapce nakaženého ebolou v našem léčebném centru v provincii Severní Kivu. Právě tam 1. srpna 2018 epidemie propukla. Stala se druhou největší epidemií tohoto viru na světě. Nemocí se nakazilo přes 3 000 lidí, více než 2 000 jich zemřelo.

## Demokratická republika Kongo

**5 000 000 Kč od českých dárců pomáhalo v projektu zaměřeném na péči o pacienty s ebolou ve městě Butembo, které se nachází v epicentru nákazy.**

Kvůli zoufale obtížnému přístupu k lékařské péči se Demokratickou republikou Kongo velmi snadno a bohužel také často šíří nejrůznější nemoci. V roce 2019 jsme zasahovali proti největší a nejsmrtelnější epidemii spalniček a druhé nejhorší epidemii eboly v historii lidstva. Pečovali jsme také o pacienty s HIV, malárií, tuberkulózou, cholerou, spovou nemocí, břišním tyfem či o oběti sexuálního násilí. Zdravotní krize se navíc odehrává na pozadí krvavých konfliktů, které vyhánějí statisíce lidí z jejich domovů. V zemi proto provozujeme jedny z našich nejrozsáhlejších projektů.

### Klíčové aktivity v zemi

- pomoc lidem zasaženým konflikty a násilím
- zásah proti epidemii spalniček včetně očkování
- zásah proti epidemii eboly
- péče o pacienty s HIV
- péče o oběti sexuálního násilí
- léčba malárie

## Irák

**15 000 000 Kč od českých dárců pomohlo zajistit zdravotní péči lidem zasaženým válkou v západním Mosulu.**

Obyvatelé Iráku zažili roky násilí. Přestože válka proti skupině Islámský stát v zemi oficiálně skončila koncem roku 2017, Iráčané se dodnes vyrovnávají s jejími následky: zbořenými domy, poničenou půdou, zdevastovaným zdravotnictvím, obrovskými humanitárními potřebami i šrámy na těle a duši.

V říjnu 2019 do země začali v návaznosti na turecké vojenské operace prchat lidé z těžce ostřelované severovýchodní Sýrie. Ještě v témže měsíci jsme v uprchlickém táboře



*Během psychologických konzultací matek, si děti hrají venku.*

Bardaraš na severu Iráku zřídili zdravotnické centrum, ve kterém jsme syrským uprchlíkům poskytovali zdravotní a psychologickou péči.

Ve stejném období propukly v hlavním městě Bagdádu rozsáhlé protesty, které se postupně rozšířily do dalších měst na jihu země. Pomáhali jsme zdravotnickým zařízením zvládat velké množství raněných a adaptovali jsme naše rehabilitační zařízení přímo v Bagdádu.

### Klíčové aktivity v zemi

- pomoc lidem na útěku a vnitřně vysídleným
- psychologická pomoc
- péče o lidi s válečnými zraněními
- péče o matku a dítě

## Jemen

**8 820 515 Kč od českých dárců pomohlo zajistit zdravotní péči v gubernorátech Ibb a Taiz.**

Přes pět let sužují obyvatele Jemenu násilné boje, nepřetržitě letecké údery a ekonomická krize. Zdravotní a humanitární situace v nejchudší zemi Blízkého východu je stále zoufalejší. Zhruba 4 miliony lidí uprchly od počátku války ze svých domovů.

I v klidnějších částech země je lékařská péče zoufale nedostupná. Zdravotnických zařízení je v zemi jen málo a pro mnoho obyvatel jsou příliš daleko. Opakovaně se přitom stávají terčem útoků, což ještě více zneumožňuje pokrytí zdravotních potřeb v zemi s 28 miliony obyvatel. Lidé umírají, protože se nemohou dostat do nemocnice nebo protože se do ní bojím jít.

Napříč zemí jsme poskytovali základní zdravotní péči dětem i dospělým, operovali raněné či asistovali u porodů. Přes 20 zdravotnických zařízení jsme podpořili finančně a zdravotnickým materiálem.

### Klíčové aktivity v zemi

- pomoc lidem zasaženým konfliktem
- pomoc zkolabovanému zdravotnictví
- léčba podvýživy
- zásah proti spalničkám včetně očkování
- chirurgické zákroky



*Lékařka na urgentním oddělení nemocnice v Hudajdá ošetřuje pacienta zraněného během dopravní nehody.*

## Jižní Súdán

**15 000 000 Kč od českých dárců pomohlo zajistit urgentní chirurgii, porodní a poporodní péči nebo léčbu pacientů s HIV, tuberkulózou a dalšími nemocemi.**

Konflikt a násilí vůči civilistům v Jižním Súdánu pokračovaly šestým rokem. Pro obyva-



*Chlapce na fotografii uštknul had. Nyní podstupuje fyzioterapii, díky které bude jeho ruka opět funkční.*

tele země je dodnes extrémně obtížné získat dostatek jídla, vody či lékařské péče.

Napříč zemí jsme poskytovali urgentní zdravotnickou pomoc, bojovali s malárií nebo poskytovali zdravotní péči pacientům v odlehlých oblastech prostřednictvím mobilních klinik. Otevřeli jsme také novou nemocnici ve městě Ulang, poblíž hranice s Etiopií, kde jsme lidem izolovaným od zbytku země poskytovali lékařskou péči. Naopak projekt v uprchlickém táboře Yida zaměřený na ambulantní péči se po osmi letech podařilo předat do rukou jihosúdánské vlády. Pomoc tak bude díky místním obyvatelům pokračovat i bez naší přítomnosti.

V říjnu 2019 zasáhly okolí Piboru bezprecedentní záplavy. Postihly necelý milion lidí. Voda poničila i některé z našich nemocnic. To nejhorší se ale díky odhodlanosti místních podařilo překonat.

#### Klíčové aktivity v zemi

- základní i pokročilá lékařská péče
- pomoc vnitřně vysídleným
- léčba malárie
- léčba podvýživy
- zásah proti choleře včetně očkování



© Paul Odongo / Lékaři bez hranic

*Janaí uprchla v roce 1991 i s rodinou před násilím ze Somálska. Od té doby žije v přeplněném komplexu uprchlických táborů Dadáb.*

## Keňa

**19 693 000 Kč od českých dárců pomohlo zajistit zdravotní péči v uprchlickém táboře Dadáb.**

Keňský uprchlický tábor Dadáb je jeden z největších na světě. Hostí přes 200 000 uprchlíků a žadatelů o azyl. I v roce 2019 jsme v něm pomáhali lidem na útěku. Někteří na místě přebývají už téměř 20 let.

V Dagahaley, jedné ze tří částí tábora, jsme poskytovali životně důležitou lékařskou péči lidem, kteří by na ni jinak nedosáhli. Provozovali jsme tam nemocnici se 100 lůžky, po-

skytovali psychologickou pomoc lidem na útěku a zdravotní konzultace obětem násilí či prováděli chirurgické výkony související s porody.

Ve spolupráci s místním ministerstvem zdravotnictví se zaměřujeme na reprodukční zdraví v hlavním městě Mombasa. Naším cílem je především snížit mateřskou a novorozeneckou úmrtnost.

#### Klíčové aktivity v zemi

- základní lékařská péče
- pomoc lidem na útěku a ve slumech
- péče o matku a dítě
- péče o pacienty s HIV

## Mexiko

**2 000 000 Kč od českých dárců pomohly ošetřit oběti sexuálního násilí ve městě Reynosa.**

Mexikem vede jedna z nejriskantnějších migračních cest světa. Lidé prchající před násilím na ní zažívají další teror – únosy, mučení, kruté zacházení.

Působíme podél severní i jižní hranice a na dalších místech ve vnitrozemí. Lidem prchajícím ze Střední Ameriky do Spojených států amerických poskytujeme zdravotní, psychologickou a sociální péči. Pomáháme také zranitelným skupinám a obětem sexuálního násilí v jižním státě Guerrero a ve městě Reynosa na severních hranicích s USA.

#### Klíčové aktivity v zemi

- základní lékařská péče
- psychologická a sociální péče
- péče o oběti sexuálního násilí
- pomoc lidem na útěku

## Kyrgyzstán

**1 000 000 Kč od českých dárců pomohl pacientům s tuberkulózou v Kara Suu.**

Obyvatele Kyrgyzstánu sužuje tuberkulóza. U více než poloviny pacientů, kteří se s touto nemocí kdy léčili, se rozvinula její multirezis-



© Juan Carlos Tomasi

*Náš mobilní tým ve státě Guerrero vyšetřuje pacienta přímo u něj doma.*

## Projekty podpořené českými dárci

tentní forma. Ta je odolná vůči běžně užívaným antibiotikům. Tato komplikovaná forma nemoci se vyskytuje především v oblasti Kara Suu v centrální části země, kde působíme. Podporujeme decentralizovanou péči a usilujeme o to, aby se nemocní mohli léčit v blízkosti svých domovů a případná hospitalizace byla co nejkratší.

Ve městě Ajdarken v západní provincii Batken se věnujeme léčbě chronických onemocnění a zdravotním problémům způsobeným životním prostředím znečištěným kvůli těžbě a zpracování rtuti.

### Klíčové aktivity v zemi

- léčba (rezistentní) tuberkulózy
- péče o pacienty s chronickými onemocněními

## Mosambik

**9 500 000 Kč od českých dárců podpořilo péči o pacienty s HIV, tuberkulózou a žloutenkou ve městě Maputo.**

**900 000 Kč vybraných v rámci krizové sbírky podpořilo zásah po cyklonu Idai.**

V březnu 2019 zasáhl Mosambik a sousední Zimbabwe a Malawi cyklon Idai společně s těžkými záplavami. Přírodní katastrofa připravila o život přes tisíc lidí, další obyvatelé přišli o střechu nad hlavou, pitnou vodu, živobytí či lékařskou péči. Lidé trpící HIV, tuberkulózou a další lidé v nouzi se obtížně dostávali k pomoci. Země se kvůli kon-

taminované vodě také potýkala s epidemií cholery. Postavili jsme mobilní kliniky, opravovali poškozená zdravotnická střediska nebo zajišťovali pitnou vodu a hygienická zařízení.

Náš zásah pomohli zefektivnit i dobrovolníci z ČR a SR, kteří se zapojili do mapování postižené oblasti v rámci projektu Missing maps.

### Klíčové aktivity v zemi

- péče o pacienty s HIV
- léčba (rezistentní) tuberkulózy
- péče o pacienty se žloutenkou
- boj s epidemií cholery
- pomoc po cyklonech Idai a Kenneth



*Tým zdravotníků jde do přelidněného tábora Ah Nauk Ye, kde přebývají rohingští uprchlíci.*

se ze země pokusili utéct kvůli násilí, zůstali v oblasti nikoho. Pomáhali jsme jim nejen tam, ale i v sousedním Bangladéši.

### Klíčové aktivity v zemi

- základní lékařská péče
- péče o pacienty s HIV
- léčba (rezistentní) tuberkulózy
- očkovací kampaně

## Niger

**15 000 000 Kč od českých dárců pomohlo zajistit pediatrickou péči v Magarii na jihu země.**

Nigerský region Adagez leží po staletí na migrační trase. V roce 2019 se po ní vydalo přes půl milionu lidí, dvakrát více než v předchozím roce. Někteří šli za bezpečím či za prací, jiní byli deportováni z Alžírsko nebo se vraceli domů z násilím zmítané Libye. Mnozí zažili před příchodem do Nigeru nepopsatelné utrpení. V oblasti poskytujeme základní zdravotní péči, psychologickou pomoc, distribuujeme balíčky základní pomoci či asistujeme u porodů.

V období mezi sklizněmi na jihu Nigeru každoročně dramaticky narůstá výskyt podvýživy a oblastí se kvůli silným deštům rychle šíří malárie. Obě nemoci ohrožují především děti. Ve spolupráci s nigerským ministerstvem zdravotnictví jsme v roce 2019 léčili přes 300 000 malých pacientů.

### Klíčové aktivity v zemi

- léčba podvýživy
- léčba malárie
- pomoc lidem zasaženým násilím
- pomoc lidem na útěku

## Sýrie

**6 075 634 Kč od českých dárců pomohlo zajistit zdravotní péči ve městě Derek na severovýchodě země.**

Kvůli krvavému konfliktu, který se v Sýrii opět rozhořel v druhé polovině roku 2019,



*Náš tým putuje za pacienty do odříznuté vesnice, kterou zasáhl cyklon Idai.*



dramaticky narůstal počet mrtvých a raněných. Na půl milionu lidí uprchlo ze svých domovů před každodenním bombardováním a ostřelováním.

Napříč severozápadní Sýrií jsme poskytovali základní zdravotní péči, podíleli se na očkování, distribuovali humanitární pomoc, zajišťovali pitnou vodu nebo toalety. Provozovali jsme také popáleninovou jednotku ve městě Atmech a podporovali několik zdravotnických zařízení v okolí gubernorátů Idlib a Aleppo.

Kvůli extrémní nestabilitě jsme v říjnu evakuovali mezinárodní personál a pozastavili většinu aktivit na severovýchodě země. Ale spoň na dálku jsme prostřednictvím konzultací podporovali ambulantní péči ve městě Rakka a pomáhali zajistit dodávky vody, zdravotnickou i psychologickou pomoc v gubernorátu Hasaka.

#### Klíčové aktivity v zemi

- pomoc lidem zasaženým konfliktem a násilím
- pomoc lidem na útěku
- podpora zdevastovaného zdravotnictví
- péče o lidi s válečnými zraněními
- zajištění vody a sanitace

## Ukrajina

**2 000 000 Kč od českých dárců pomáhaly v Mariupolu na východě země, kde jsme pacientům poskytovali psychologickou podporu.**

Dodnes trvajícím konfliktu na východní Ukrajině poničil zdraví i psychiku tamních obyvatel. Přes pět let jsme dojížděli do vesnic poblíž bojů a ošetřovali pacienty v provizorních klinikách.

Situace ve zdravotnictví se mírně stabilizovala, a my tak mohli koncem roku 2019 tuto pomoc ukončit. Při posledních návštěvách jsme pacientům dali léky na tři měsíce a instrukce, jak mají postupovat, aby nadále dostávali potřebné medikamenty i lékařskou pomoc.

Zhruba 2 miliony Ukrajinců trpí žloutenkou typu C. Na jihu země proto od roku 2017 podporujeme inovativní léčbu této nemoci, která je rychlejší, efektivnější a má minimum vedlejších účinků. V Žitomiru na severu země se zase věnujeme efektivnější léčbě komplikovaných forem tuberkulózy, která se na Ukrajině vyskytuje ve velké míře.

#### Klíčové aktivity v zemi

- pomoc lidem zasaženým konfliktem a násilím
- léčba žloutenky typu C
- léčba rezistentní tuberkulózy



Jedna z posledních zdravotních konzultací ve vesnici Orlivské na východě Ukrajiny.

© Zdeněk Chaloupka / Lékaři bez hranic

**1880786**





© Alexis Huguet

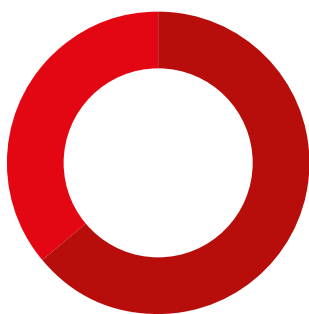
Tolik **ambulantních ošetření** jsme v roce 2019 poskytli v Demokratické republice Kongo.

Epidemie eboly odklonila pozornost, lidské i finanční zdroje od ostatních problémů země. Lidé, kteří trpěli jinými zdravotními potížemi, však nadále potřebovali, aby zde lékaři byli i pro ně.

Severovýchodní provincii počátkem 21. století krutě poznamenaly masakry mezi komunitami Hema a Lendu. Od té doby vyhnaly z domovů přes milion lidí, včetně 68leté Arielle Vay. V mobilní klinice v provincii Ituri jí náš lékař poskytuje ambulantní ošetření a měří vitální funkce.

# V roce 2019 s námi vyjelo 33 lidí z ČR a SR na 44 mise

### Profese našich spolupracovníků na misích v roce 2019



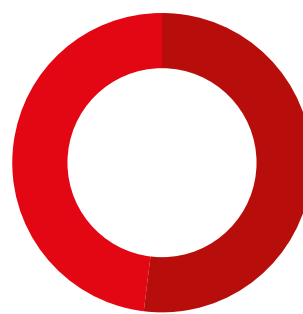
#### 64 % Zdravotnické

Na našich misích pracují všeobecní lékaři, anesteziologové, chirurgové, farmaceuti, porodní asistentky, zdravotní sestry a další zdravotníci potřební pro zajištění lékařské péče lidem v nouzi.

#### 36 % Nezdravotnické

Pro fungování našich projektů jsou klíčoví i lidé, kteří dokážou vybudovat či opravit zdravotnické zařízení, postarat se o nábor místních spolupracovníků, administrativu, objednávky potřebného materiálu či finanční záležitosti.

### Kde naši spolupracovníci pomáhali



#### 52 % Afrika

#### 48 % Asie

Čeští a slovenští spolupracovníci jsou ochotni pomáhat nejen v dlouhodobých a stabilních projektech, ale také v zemích, kde se odehrává ozbrojený konflikt. Během svého pobytu na misi dostávají mzdu jako částečnou kompenzaci nákladů, které za sebou doma nechávají. V roce 2019 se naši spolupracovníci nejčastěji zúčastnili misí v Jemenu (6), Nigérii (5) a Jižním Súdánu (5).

Přes deset let zajišťujeme výjezdy odborníků z České a Slovenské republiky na zahraniční mise *Lékařů bez hranic*. Do projektů posíláme skutečné profesionály, kteří chtějí pomáhat lidem v nouzi a poradí si i v náročných podmínkách s omezeným vybavením. Ceníme si obrovské energie, odhodlání a nadšení, které věnují své práci.

Podrobnosti o možnostech spolupráce a odborných i obecných předpokladech potřebných pro výjezd na misi naleznete na našich webových stránkách:

[lekari-bez-hranic.cz/mise](http://lekari-bez-hranic.cz/mise)

## Délka misí v roce 2019

# 18 týdnů

průměrná délka mise

Délka jednotlivých misí závisí na profesi a charakteru projektu. Například anesteziologové často vyjíždí na misi na 4 týdny, chirurgové na 2–3 měsíce a manažeři financí a lidských zdrojů na 6 a více měsíců. Na kratší mise vyjíždějí pouze zkušení spolupracovníci.

## Z deníků našich spolupracovníků

### Viktor Bukač logistik, Jižní Súdán

„... Práce je natolik zajímavá, inspirativní, ale i vyčerpávající, že stěží hledám slova, abych ji co nejlépe popsal. Pracuji jako projektový manažer zásobování v oblasti horního Nilu. Starám se o kompletní zajištění zásobování pro projekty v Bentiu. Spadá mezi ně klinika sousedící s naší základnou, která se věnuje ženám, obětem sexuálního násilí nebo reprodukčnímu zdraví, a projekt ve městě Leer, vzdáleném asi hodinu letu od Bentiu. (...)

© Siegfried Modola



Na konci každého měsíce čeká celý lékařský a zásobovací tým největší výzva – zásobování odlehklých částí v oblasti Leeru. Přípravy začínají zhruba uprostřed měsíce a nejsou vůbec jednoduché. Minulý měsíc jsem proto vytvořil plán zodpovědností, který sdílím napříč celým projektem. Kupodivu to funguje.

# 2 týdny

nejkratší mise

Lékařští supervizoři s místními kolegy musí jít zhruba z devíti odlehlých míst pěšky na předem určená místa, kde si převezmou veškeré vybavení na celý měsíc, a pak jít zhruba tři hodiny znovu zpět. Veškerý materiál nosí na hlavách, tudíž maximální váha krabice s léky je 8 kg. Pro místní ženy je taková krabice kachním pírkem. Když jsem viděl, co tu nosí na hlavě, nechápal jsem. Jsou to nádherné pohledy na karavany lidí v zástupu, odnášející potřebné vybavení a mizející v dál. Když nám úplně zmizí z očí, konečně si můžu oddechnout.

Po čtrnácti dnech usilovných příprav vidím konkrétní výsledek. Kolébající se krabice na hlavách mizí v západu slunce a my můžeme v poklidu nasednout do našeho letadla a vrátit se zpět.“

### Martina Jurigová zdravotní sestra, Nigérie

„Další ranní hlášení. Pár unavených sester a lékařů nám předává směnu. Za noc asi čtyřicet konzultací, dvacet příjmů, pár pacientů jsme přeložili jinam, krevních konzerv máme dost, počet případů malárie roste. Sice zatím zvolna, ale je jasné, že s přicházejícím obdobím dešťů se brzy zastavíme. A to ještě doufáme, že těch pár případů cholery, co sem tam obdržíme, nepropukne v epidemii. Jeden by se radoval, že epidemie spalniček zvolna končí, ale na dveře už nám klepou další problémy. Ale jsme připraveni. Snad.“

Včera přes den ani během noci nikdo neumřel. To je asi jediné, co je na ranním hlášení neobvyklé. Pro celou řadu lidí totiž není

# 48 týdnů

nejdelší mise

jednoduché se sem, do naší dětské nemocnice v nigerijském Maiduguri, dostat, proto k nám často děti přinášejí až velmi pozdě a mnohdy už toho moc nezmůžeme.

Najednou se rozrazí dveře a naše pediatrička Valentina, společně s týmem sester v zádech, přináší v náručí dítě z JIPu a pokládá ho na resuscitační lůžko. Přestalo dýchat, má i pomalý tep. Začnou mu stlačovat



© Scott Hamilton / Lékaři bez hranic

hrudník, dýchat do dítěte ambuvakem. V tu chvíli poznávám, že je to chlapec z třetí postele. Vlastně už včera odpoledne jsem se bála, že nepřežije noc. Stejně jako dvě další děti vedle něj. Bohužel už jsme pro ně udělali všechno, co jsme mohli, a nezbyvá nám nic než doufat. (...)

### Kateřina Šrahůlková psycholožka, po misi v Jordánsku

„Jsem doma. Po 186 dnech. Poslední dny byly ve smrtáckém tempu. Bylo třeba vše dokončit, zaškolit novou kolegyni, předat jí veškeré materiály, dokončit dokumentaci,



připravit popis systému péče o děti se speciálními potřebami. Poslední týden jsem taky co druhý den chodila do nemocnice na školení pro sestry na našem novorozeneckém oddělení... Takže mnoho toho. Dny mi plynuly neuvěřitelně rychle.

Ale už jsem zpátky. Zpátky ve svém starém životě.

Mám zdecimovaná záda. Křepou a bolí jako čert. O masáži sním pár posledních měsíců. Jdu na ni za pár dnů. Mám zdecimované srdce. Kus zůstal na letišti v Jordánsku a odmítl jet se mnou. O cestě domů jsem také leckdy snila. Jsem Češka, tady je můj život. Ale život na misi je nějak hodně hluboký, silný, svůdně děsivý nebo děsivě svůdný... Taky pro mě loučení nebývá snadné, s lidmi, se zemí. (...)"

## Z rozhovorů s našimi spolupracovníky

### Kristína Ožvoldová

**Anestezioložka Kristína Ožvoldová se zúčastnila 3 misí v Nigérii zaměřených na léčbu opomíjené nemoci noma**

#### Co je pro tebe obtížné?

Co nejrychleji si zvyknout na nový tým lidí. Nemáme čas se dlouho seznamovat. Od prvního dne musíme spolupracovat jako tým, abychom pomohli co nejvíce pacientům, jelikož naše mise je jen několikátýdenní.

#### Na stejné misi jsi byla třikrát...

Upřímně věřím v hodnoty tohoto projektu. Baví mě pracovat s místními kolegy, kteří jsou odhodlaní a mají chuť se učit nové věci. Ráda předávám své vědomosti a zkušenosti. Místní lidé a pacienti mi to mnohonásobně vrací nazpátek.

### Jitka Kosíková

**Zdravotní sestra Jitka Kosíková v roce 2019 pomáhala na misi v Jižním Súdánu**

#### Jaká je tvoje nejšťastnější vzpomínka z mise?

Pro mě jsou to asi chvíle, kdy místním něco necháváme. Když vidím, že se jim dostanou do krve základní pravidla jako dbání na bez-

pečnost, dodržování hygieny, respektování pacienta, tak cítím, že je to takhle dobré, že se to posunulo dál.

#### Přinášíš si zkušenosti z misí do svojí běžné práce v Praze anebo obráceně?

Ano. Pro mě osobně obě mé práce spojují limity a hranice, které jsem už zmínila. Věnuji se paliativní péči, tak cítím, že limit toho, že víc již udělat nejde, se v obou zaměstnáních prolíná.



#### Co tě v práci pro Lékaře bez hranic nejvíce motivuje?

Když se vytvoří soběstačný systém, který nepotřebuje, abych tam já osobně byla. Můžeme slovo „já“ zaměnit za *Lékaře bez hranic*. Jde o to vytvořit něco, co je samostatné a nepotřebuje naši asistenci – ať už je to systém, nemocnice nebo nějaká služba.

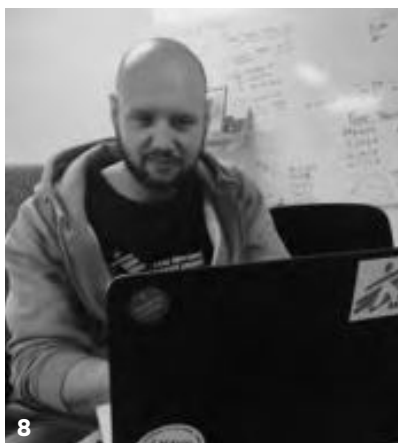
## Výjezdy spolupracovníků na mise podporují

Fakultní nemocnice Brno  
Fakultní nemocnice Hradec Králové  
Fakultní nemocnice Královské Vinohrady  
Fakultní nemocnice Olomouc  
Fakultní nemocnice Plzeň  
Fakultní nemocnice v Motole  
Krajská zdravotní, a. s. – Masarykova nemocnice v Ústí nad Labem, o. z.  
Krajská zdravotní, a. s. – Nemocnice Děčín, o. z.  
Krajská zdravotní, a. s. – Nemocnice Chomutov, o. z.

Krajská zdravotní, a. s. – Nemocnice Most, o. z.  
Krajská zdravotní, a. s. – Nemocnice Teplice, o. z.  
Logio, s. r. o.  
Národní ústav dětských chorob (NÚDCH)  
Nemocnice Havlíčkův Brod, p. o.  
Nemocnice Jihlava, p. o.  
Nemocnice Jindřichův Hradec  
Nemocnice Na Bulovce  
Nemocnice Nové Město na Moravě, p. o.  
Nemocnice Pelhřimov, p. o.

Nemocnice Písek  
Nemocnice Prachatice  
Nemocnice Strakonice  
Nemocnice Tábor  
Nemocnice Třebíč, p. o.  
NH Hospital a. s. – Nemocnice Hořovice  
Thomayerova nemocnice  
Univerzitní nemocnice Martin  
Ústav pro péči o matku a dítě  
Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha  
Všeobecná fakultní nemocnice v Praze

## V roce 2019 s námi vyjeli na misi:



1. Andrej Bebjak, lékař | Indie
2. Lucie Brázdová, manažerka porodnických aktivit, školitelka v oblasti péče o reprodukční zdraví, porodní asistentka | Egypt, Indonésie a Mosambik
3. Viktor Bukač, logistik zásobování | Jižní Súdán
4. Lenka Červeňová, anestezioložka | Jemen
5. Jan Dus, manažer financí a lidských zdrojů | Čad a Pákistán

6. Mariko Harada\*, specialistka na humanitární záležitosti | Libye
7. Stanislav Havlíček, farmaceut | Jemen
8. Jakub Hein, digitální stratég | Jihoafrická republika
9. Kateřina Holečková, manažerka porodnických aktivit, porodní asistentka | Irák a Libanon
10. Vlasta Hynková\*, zdravotní sestra | Afghánistán
11. Zuzana Ileninová, laboratorní technička | Středoafriická republika



12. Barbora Janíková, logistička-architektka | Jižní Súdán

13. Martina Jurigová, zdravotní sestra | Nigérie

14. Jana Károlyiová, farmaceutka | Sýrie

15. Jitka Kosíková, zdravotní referentka | Jižní Súdán

16. Eva Kušíková, anestezioložka | Irák

17. Katarína Madejová, zdravotní sestra | Jižní Súdán





18



19



20



21



22



23

18. Dušan Mach, anesteziolog | Jemen a Keňa  
19. Zdeněk Müller, logistik | Libanon a Palestína  
20. Kristína Ožvoldová, anestezioložka | Jemen a 2x Nigérie

21. Lenka Pažická, koordinátorka financi  
a lidských zdrojů | Tanzanie  
22. Václav Pech, laboratorní technik | Kambodža  
23. Veronika Polcová, plicní lékařka | Tádžikistán



24. Lucie Rakušanová, porodní asistentka | Uganda

25. Pavel Roleček\*, anesteziolog | Kamerun

26. Reena Sattar, manažerka financí a lidských zdrojů | Jemen a Sýrie

27. Zuzana Slovácová, farmaceutka | Nigérie a Jižní Súdán

28. Tomáš Šebek, chirurg | Jemen

29. Viktor Široký\*, manažer financí a lidských zdrojů | Pákistán

30. Jan Trachta, chirurg | Libérie

31. Alžběta Truparová, manažerka financí a lidských zdrojů | Irák a Súdán

32. Jan Vetešník, manažer financí a lidských zdrojů | Nigérie

33. Jaroslav Volšický, vedoucí logistického týmu | Súdán

\* U těchto spolupracovníků nejsou fotografie z mise k dispozici.

# Lékaři bez hranic jsou mezinárodní nezávislá humanitární organizace. Většinu jejích členů tvoří lékaři a zdravotničtí pracovníci, patří mezi ně ale i zástupci jiných profesí. Všichni spolupracovníci ctí následující principy:

- *Lékaři bez hranic* pomáhají lidem v nouzi, obětem přírodních katastrof, katastrof způsobených lidským přičiněním nebo obětem ozbrojených konfliktů, a to bez diskriminace, bez ohledu na etnický původ a náboženské nebo politické přesvědčení.
- Ve jménu všeobecné lékařské etiky a práva na humanitární pomoc pracují *Lékaři bez hranic* neutrálně a nestranně a vyžadují plnou a neomezenou svobodu při výkonu své činnosti.
- Spolupracovníci *Lékařů bez hranic* se zavazují respektovat zásady profesní etiky a zachovávat úplnou nezávislost na jakémkoli politickém, ekonomickém nebo náboženském vlivu.
- Jako dobrovolníci jsou si členové *Lékařů bez hranic* vědomi rizik a nebezpečí, kterým jsou na misích vystaveni, a nemají právo požadovat pro sebe ani pro své blízké jiné odškodnění, než jaké je organizace schopna poskytnout.

V roce 1999 byla organizaci *Lékaři bez hranic* udělena Nobelova cena za mír.

36607





© Pablo Garrigos / Lékaři bez hranic

U tolika **porodů** jsme roce 2019 asistovali v Demokratické republice Kongo.

V zemi bojujeme s epidemiemi, zajišťujeme základní zdravotní péči, očkování, psychologickou pomoc, ale také pomáháme maminkám bezpečně porodit. Konžský lékař Pacifique na fotografii právě provedl císařský řez v Obecné nemocnici Kigulube.

# Děkujeme všem, kteří věří v naši práci a pomáhají nám léčit nemocné a ošetřovat raněné.

© Lékaři bez hranic



## Soukromé finanční dary

V roce 2019 podpořilo *Lékaře bez hranic* v ČR přes 69 tisíc dárců. Každému z nich jsme hluboce vděční.

## Mezi ostatními děkujeme následujícím dárkyním a dárčům:

Lubomír Adamec  
Pavína Adrian  
MUDr. Ota Bacík – Šťastný  
Roman Bartyzal  
Pavel Baštář  
MUDr. Alexandra Bruncová  
Vojtěch Černý  
Vladimír Drnek  
MUDr. Marta Fremuthová  
David Girten

Jakub Helus  
Ing. Ivana Holická  
Eva Hrušková  
Blanka Chvalovská  
Irenej Ilinčev  
Tomáš Kadlec  
Míla Kubištová  
MUDr. Jana Kunčarová  
Anna Lepišová  
Lenka & Pavel & děti Mártonovi  
MUDr. Jana Matějková  
MUDr. Magdalena Maxiánová  
Petra a Adam Milatovi

RNDr. Milena Nečasová ak. mal.  
Zdeněk Nejezchleb  
PhDr. Marcela Němcová  
Šárka Novotná  
Mgr. Tomáš Novotný  
Marek Oczko  
MUDr. Jiří Orság  
MUDr. Lubomír Pecháček  
MUDr. Helena Potančoková, PLDD  
Prof. Ing. Ivan Procházka Dr. Sc.  
Dagmar Prokešová  
Stanislav Rek  
Vlasta a Nicolas Rolet  
Martin Rozhoň  
Natálie Řehořová  
Tomáš Seidl  
Jitka Slivečková  
Martin Straka  
Ing. Milan Sukeník, okrasná školka Tvarožná  
MUDr. Tomáš Šebek  
Milan Štěrba  
JUDr. František Švantner  
Antonín Švehla  
Tomáš Techman  
Bronislava a Martin Tesařovi  
Prof. RNDr. Jan Trlifaj, CSc., DSc.  
Jonathan Verner, PhD  
Mgr. Hynek Vojtěch  
Tomáš Vondráček  
Andrea a Rudolf Vřešťálovi  
Vilibald Wanča

### **Mezi jinými děkujeme těmto společnostem a organizacím:**

Acired s.r.o.  
AgroProtec s.r.o.  
ALNUS spol. s r.o.  
AVAM PLUS s.r.o.  
AVX Czech Republic s.r.o.  
Alexej Broda –  
Klimatizace a Vzduchotechnika  
Českomoravská stavební spořitelna, a.s.  
ELNIKA plus, s.r.o.  
ESOFIA s.r.o.  
Estée Lauder CZ, s.r.o.  
ESTHES spol. s r.o.  
Euro-Center Holding SE

Gynekologie Povrly, s.r.o.  
Hotel Pod Věží  
Hugo Hromas a Nomadis  
INTERSOFT-Automation, s.r.o.  
Isolit-Bravo, spol. s r.o.  
James Cook Languages s.r.o.  
KNORR-BREMSE Systémy pro užitková vozidla ČR, s.r.o.  
MUDr. Knotová s.r.o.  
Kristensson spol. s r.o.  
respondenti z průzkumů Median, s.r.o.  
Michlovský spol. s r.o.  
Nakladatelství Paseka  
NOMINAL OBCHODNÍ s.r.o.  
PhDr. Terézia Nováková,  
psychologická ordinace s.r.o.  
Obscene Extreme Festival  
Prague British International School, s.r.o.  
PROFITERM PROTECH s.r.o.  
PROMAC stavby s.r.o.  
Real Clean s.r.o.  
ROYAL MEDICAL s.r.o.  
ScienceTech s.r.o.  
Smart Consumers, s.r.o.  
START MAX s.r.o.  
TKL Development, a.s.  
TUZI s.r.o.  
MUDr. Youngová & spol., s.r.o.

### **Dále také děkujeme za finanční podporu následujícím:**

Asociace turistických oddílů mládeže České republiky  
Aukce archivních vín v Moravské Nové Vsi  
Farní sbor Českobratrské církve evangelické Horní Čermná  
Food Not Bombs Brno  
Hry bez hranic, z.s.  
Michaela a Ondřej Lisníkoví,  
dobročinný bazar Kunice Melechov z.s.  
Základní škola Brno, Vejrostova 1, p.o.  
Základní škola Planá nad Lužnicí, okres Tábor  
Žáci ZŠ Praha 10

## **Podpora kanceláře**

Kromě dárců nám v naplňování našeho poslání pomáhají i společnosti a organizace, které nám bezplatně či na nekomerční bázi poskytují služby klíčové pro vyhledávání spolupracovníků na mise, získávání nových dárců a informování o situaci v krizových oblastech.

### **Za nefinanční podporu děkujeme:**

Accace s.r.o.  
Advokátní kancelář Dentons Europe CS LLP  
agentura KOFEIN s.r.o.  
Arthur D. Little s.r.o.  
CODITO, s.r.o.,  
Česká mailingová společnost  
DataBreakers  
DB Schenker Česká republika  
EDUA Group, s.r.o.  
Grada Publishing, a.s.  
Grafton Recruitment s.r.o.  
GrowJOB s.r.o.  
Jiří Benedikt  
KPMG Česká republika, s.r.o.  
LMC s.r.o.  
ONLINE learning s.r.o.  
PETERKA & PARTNERS  
advokátní kancelář s.r.o.  
Petr Kořínek, C10 Group s.r.o.  
PricewaterhouseCoopers  
Česká republika, s.r.o.  
Profesia CZ, spol. s r.o.  
Rádio 1  
RPC –  
Rakouské podnikatelské centrum, s.r.o.  
SYNERGIE, s.r.o.  
Taktiq Communications  
TCC s.r.o. a TCC online s.r.o.  
TNT Express Worldwide, spol. s r.o.  
Toman Design  
Top-obaly.cz  
UNISMINI – služby, spol. s r.o.  
Welcome to the jungle  
+ všem společnostem, které umožnily zorganizovat mapathony v jejich prostorách.

# 42689



© Ghislain Massotte / Lékaři bez hranic

Tolik jsme v roce 2019 poskytli **psychologických konzultací** v Demokratické republice Kongo.

Na vesnici, ve které žil muž na fotografii, zaútočili ozbrojenci. Zajali ho a mučili. Byl pro ně jen otrokem. Nutili ho pod výhrůžkou smrti znásilňovat ženy. Nakonec spolu s dalšími unikl. „Přišel jsem sem tři měsíce poté. Nebyl jsem si jistý, jestli vůbec někde je místo pro někoho, jako jsem já. Slyšel jsem o Lékařích bez hranic v kostele, kde se modlím. Poskytli mi psychologickou péči. Myslím, že teď už bude všechno lepší, nejsem si ale ještě úplně jistý.“



# **Lékaři bez hranic**

## **Finanční zpráva 2019**

# Účetní závěrka k 31. 12. 2019

## ROZVAHA K 31. 12. 2019 (v tis. Kč)

AKTIVA		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k posled. dni účet. období
<b>A. DLOUHODOBÝ MAJETEK CELKEM</b>		<b>1</b>	<b>559</b>	<b>4 097</b>
<b>A. I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem</b>		<b>2</b>	<b>1 735</b>	<b>1 614</b>
1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	(012)	3	0	0
2. Software	(013)	4	1 614	1 614
3. Ocenitelná práva	(014)	5	0	0
4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	(018)	6	0	0
5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	(019)	7	0	0
6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	(041)	8	121	0
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	(051)	9	0	0
<b>A. II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem</b>		<b>10</b>	<b>400</b>	<b>4 349</b>
1. Pozemky	(031)	11	0	0
2. Umělecká díla, předměty a sbírky	(032)	12	0	0
3. Stavby	(021)	13	203	203
4. Hmotné movité věci a jejich soubory	(022)	14	197	250
5. Pěstitelské celky trvalých porostů	(025)	15	0	0
6. Dospělá zvířata a jejich skupiny	(026)	16	0	0
7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	(028)	17	0	0
8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	(029)	18	0	0
9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	(042)	19	0	3 896
10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	(052)	20	0	0
<b>A. III. Dlouhodobý finanční majetek celkem</b>		<b>21</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Podíly – ovládaná nebo ovládající osoba	(061)	22	0	0
2. Podíly – podstatný vliv	(062)	23	0	0
3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	(063)	24	0	0
4. Zápůjčky organizačním složkám	(066)	25	0	0
5. Ostatní dlouhodobé zápůjčky	(067)	26	0	0
6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	(069)	27	0	0
<b>A. IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem</b>		<b>28</b>	<b>-1 576</b>	<b>-1 866</b>
1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	(072)	29	0	0
2. Oprávky k softwaru	(073)	30	-1 255	-1 501
3. Oprávky k ocenitelným právům	(074)	31	0	0
4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	(078)	32	0	0
5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	(079)	33	0	0
6. Oprávky k stavbám	(081)	34	-147	-168
7. Oprávky k samostatným hmotným movitým věcem a souborům hmotných movitých věcí	(082)	35	-174	-197
8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	(085)	36	0	0
9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům	(086)	37	0	0
10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	(088)	38	0	0
11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	(089)	39	0	0

		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k posled. dni účet. období
<b>B.</b>	<b>KRÁTKODOBÝ MAJETEK CELKEM</b>	<b>40</b>	<b>44 579</b>	<b>116 829</b>
<b>B.</b>	<b>I. Zásoby celkem</b>	<b>41</b>	<b>336</b>	<b>149</b>
	1. Materiál na skladě	(112)	0	0
	2. Materiál na cestě	(119)	0	0
	3. Nedokončená výroba	(121)	0	0
	4. Polotovary vlastní výroby	(122)	0	0
	5. Výrobky	(123)	0	0
	6. Mladá zvířata a jejich skupiny	(124)	0	0
	7. Zboží na skladě a v prodejnách	(132)	336	149
	8. Zboží na cestě	(139)	0	0
	9. Poskytnuté zálohy na zásoby	(314)	0	0
<b>B.</b>	<b>II. Pohledávky celkem</b>	<b>51</b>	<b>11 558</b>	<b>55 764</b>
	1. Odběratelé	(311)	49	55 168
	2. Směnky k inkasu	(312)	0	0
	3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	(313)	0	0
	4. Poskytnuté provozní zálohy	(314-ř.50)	354	509
	5. Ostatní pohledávky	(315)	6	32
	6. Pohledávky za zaměstnanci	(335)	0	3
	7. Pohledávky za institucemi sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	(336)	0	0
	8. Daň z příjmů	(341)	0	0
	9. Ostatní přímé daně	(342)	0	0
	10. Daň z přidané hodnoty	(343)	0	0
	11. Ostatní daně a poplatky	(345)	0	0
	12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	(346)	0	0
	13. Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem orgánů územních samostatných celků	(348)	0	0
	14. Pohledávky za společníky sdruženými ve společnosti	(358)	0	0
	15. Pohledávky z pevných termínových operací a opcí	(373)	0	0
	16. Pohledávky z vydaných dluhopisů	(375)	0	0
	17. Jiné pohledávky	(378)	11 149	52
	18. Dohadné účty aktivní	(388)	0	0
	19. Opravná položka k pohledávkám	(391)	0	0
<b>B.</b>	<b>III. Krátkodobý finanční majetek celkem</b>	<b>71</b>	<b>32 637</b>	<b>60 587</b>
	1. Peněžní prostředky v pokladně	(211)	32	44
	2. Ceniny	(213)	0	0
	3. Peněžní prostředky na účtech	(221)	32 605	60 543
	4. Majetkové cenné papíry k obchodování	(251)	0	0
	5. Dluhové cenné papíry k obchodování	(253)	0	0
	6. Ostatní cenné papíry	(256)	0	0
	7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	(259)	0	0
	8. Peníze na cestě	(+/-261)	0	0
<b>B.</b>	<b>IV. Jiná aktiva celkem</b>	<b>80</b>	<b>48</b>	<b>329</b>
	1. Náklady příštích období	(381)	48	329
	2. Příjmy příštích období	(385)	0	0
	<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>83</b>	<b>45 138</b>	<b>120 926</b>

PASIVA		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k posled. dni účet. období
<b>A.</b>	<b>VLASTNÍ ZDROJE CELKEM</b>	<b>84</b>	<b>6 235</b>	<b>10 066</b>
<b>A.</b>	<b>I. Jmění celkem</b>	<b>85</b>	<b>6 235</b>	<b>10 066</b>
	1. Vlastní jmění	(901)	1	1
	2. Fondy	(911)	6 234	10 065
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění finančního majetku a závazků	(921)	0	0
<b>A.</b>	<b>II. Výsledek hospodaření celkem</b>	<b>89</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	1. Účet výsledku hospodaření	(+/-963)	0	0
	2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	(+/-931)	0	0
	3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	(+/-932)	0	0
<b>B.</b>	<b>CIZÍ ZDROJE CELKEM</b>	<b>93</b>	<b>38 903</b>	<b>110 860</b>
<b>B.</b>	<b>I. Rezervy celkem</b>	<b>94</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	1. Rezervy	(941)	0	0
<b>B.</b>	<b>II. Dlouhodobé závazky celkem</b>	<b>96</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	1. Dlouhodobé úvěry	(953)	0	0
	2. Vydané dluhopisy	(953)	0	0
	3. Závazky z pronájmu	(954)	0	0
	4. Přijaté dlouhodobé zálohy	(955)	0	0
	5. Dlouhodobé směnky k úhradě	(958)	0	0
	6. Dohadné účty pasivní	(389)	0	0
	7. Ostatní dlouhodobé závazky	(959)	0	0
<b>B.</b>	<b>III. Krátkodobé závazky celkem</b>	<b>104</b>	<b>38 903</b>	<b>110 860</b>
	1. Dodavatelé	(321)	1 100	6 811
	2. Směnky k úhradě	(322)	0	0
	3. Přijaté zálohy	(324)	0	0
	4. Ostatní závazky	(325)	0	0
	5. Zaměstnanci	(331)	615	844
	6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	(333)	0	54
	7. Závazky k institucím sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	(336)	350	481
	8. Daň z příjmů	(341)	0	0
	9. Ostatní přímé daně	(342)	97	159
	10. Daň z přidané hodnoty	(343)	51	239
	11. Ostatní daně a poplatky	(345)	0	0
	12. Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu	(346)	0	0
	13. Závazky ze vztahu k rozpočtu orgánů uzem. sam. celků	(348)	0	0
	14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a podílů	(367)	0	0
	15. Závazky ke společníkům sdruženým ve společnosti	(368)	0	0
	16. Závazky z pevných termínových operací a opcí	(373)	0	0
	17. Jiné závazky	(379)	35 689	101 040
	18. Krátkodobé bankovní úvěry	(231)	0	0
	19. Eskontní úvěry	(232)	0	0
	20. Vydané krátkodobé dluhopisy	(241)	0	0
	21. Vlastní dluhopisy	(255)	0	0
	22. Dohadné účty pasivní	(389)	1 001	1 232
	23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	(379)	0	0
<b>B.</b>	<b>IV. Jiná pasiva celkem</b>	<b>128</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	1. Výdaje příštích období	(383)	0	0
	2. Výnosy příštích období	(384)	0	0
	<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>131</b>	<b>45 138</b>	<b>120 926</b>

**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31. 12. 2019 (v tis. Kč)**

NÁZEV UKAZATELE	Číslo řádku	za účetní období celkem		2018 celkem
		hlavní	hosp.	
<b>A. NÁKLADY</b>	<b>1</b>	<b>50 334</b>	<b>0</b>	<b>35 947</b>
<b>A. I. Spotřebované nákupy a nakupované služby celkem</b>	<b>2</b>	<b>25 349</b>	<b>0</b>	<b>23 015</b>
1. Prodané zboží (501-3)	3	9 767	0	8 689
2. Opravy a udržování (504)	4	169	0	394
3. Náklady na cestovné (511)	5	1	0	1
4. Náklady na reprezentaci (512)	6	626	0	664
5. Ostatní služby (513)	7	115	0	73
6. Ostatní služby (518)	8	14 671	0	13 194
<b>A. II. Změna stavu zásob vlastní činnosti a aktivace materiálu, zboží, vnitroorganizačních služeb a dlouhodobého majetku</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
7. Změna stavu zásob vlastní činnosti (56x)	10	0	0	0
8. Aktivace materiálu, zboží a vnitroorganizačních služeb (57x)	11	0	0	0
9. Aktivace dlouhodobého majetku (57x)	12	0	0	0
<b>A. III. Osobní náklady celkem</b>	<b>13</b>	<b>13 859</b>	<b>0</b>	<b>12 049</b>
10. Mzdové náklady (521)	14	10 431	0	9,069
11. Zákonné sociální pojištění (524)	15	3 424	0	2,928
12. Ostatní sociální pojištění (525)	16	0	0	0
13. Zákonné sociální náklady (527)	17	4	0	52
14. Ostatní sociální náklady (528)	18	0	0	0
<b>A. IV. Daně a poplatky celkem</b>	<b>19</b>	<b>42</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
15. Daně a poplatky (53x)	20	42	0	1
<b>A. V. Ostatní náklady celkem</b>	<b>21</b>	<b>698</b>	<b>0</b>	<b>333</b>
16. Smluvní pokuty, úroky z prodlení a ostatní pokuty a penále (541)	22	0	0	1
17. Odpis nedobytné pohledávky (543)	23	0	0	0
18. Nákladové úroky (544)	24	0	0	0
19. Kursové ztráty (545)	25	325	0	68
20. Dary (546)	26	27	0	33
21. Manka a škody (548)	27	0	0	0
22. Jiné ostatní náklady (549)	28	346	0	231
<b>A. VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba a použití rezerv a opravných položek celkem</b>	<b>29</b>	<b>10 386</b>	<b>0</b>	<b>549</b>
23. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku (551)	30	290	0	549
24. Prodaný dlouhodobý majetek (552)	31	10 059	0	0
25. Prodané cenné papíry a podíly (553)	32	0	0	0
26. Prodaný materiál (554)	33	37	0	0
27. Tvorba a použití rezerv a opravných položek (556-9)	34	0	0	0
<b>A. VII. Poskytnuté příspěvky celkem</b>	<b>35</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
28. Poskytnuté členské příspěvky a příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami (58x)	36	0	0	0
<b>A. VIII. Daň z příjmů celkem</b>	<b>37</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
29. Daň z příjmů (59x)	38	0	0	0
<b>Náklady celkem</b>	<b>39</b>	<b>50 334</b>	<b>0</b>	<b>35 947</b>

NÁZEV UKAZATELE	Číslo řádku	za účetní období celkem		2018 celkem
		hlavní	hosp.	
<b>B. VÝNOSY</b>	<b>40</b>	<b>50 334</b>	<b>0</b>	<b>35 947</b>
<b>B. I. Provozní dotace</b>	<b>41</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Provozní dotace (691)	42	0	0	0
<b>B. II. Přijaté příspěvky celkem</b>	<b>43</b>	<b>14 844</b>	<b>0</b>	<b>303</b>
2. Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami (681)	44	0	0	0
3. Přijaté příspěvky (dary) (682)	45	14 844	0	303
4. Přijaté členské příspěvky (684)	46	0	0	0
<b>B. III. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem</b>	<b>47</b>	<b>154</b>	<b>0</b>	<b>472</b>
5. Tržby za vlastní výrobky (601)	48	0	0	0
6. Tržby z prodeje služeb (602)	49	23	0	12
7. Tržby za prodané zboží (604)	50	131	0	460
<b>B. IV. Ostatní výnosy celkem</b>	<b>51</b>	<b>16 517</b>	<b>0</b>	<b>35 172</b>
8. Smluvní pokuty, úroky z prodlení a ostatní pokuty a penále (641-2)	52	0	0	0
9. Platby za odepsané pohledávky (643)	53	0	0	0
10. Výnosové úroky (644)	54	4	0	4
11. Kursovní zisky (645)	55	39	0	17
12. Zúčtování fondů (648)	56	16 468	0	35 150
13. Jiné ostatní výnosy (649)	57	6	0	1
<b>B. V. Tržby z prodeje majetku celkem</b>	<b>58</b>	<b>18 819</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
14. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku (652)	59	18 755	0	0
15. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů (653)	60	0	0	0
16. Tržby z prodeje materiálu (654)	61	64	0	0
17. Výnosy z krátkodobého finančního majetku (655)	62	0	0	0
18. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku (657)	63	0	0	0
<b>Výnosy celkem</b>	<b>64</b>	<b>50 334</b>	<b>0</b>	<b>35 947</b>
<b>C. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM</b>	<b>65</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Daň z příjmů (591)	66	0	0	0
<b>D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍ</b>	<b>67</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Lékaři bez hranic**

**Příloha k účetní závěrce 2019**





# 1. Popis společnosti

*Lékaři bez hranic – Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s.* (dále jen „společnost“) je obecně prospěšná společnost, která byla zapsána do obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl O 620 dne 20. října 2008 a sídlí na ulici Zenklova 2245/29, 180 00 Praha – Libeň, Česká republika, identifikační číslo 28476654. Hlavním předmětem její činnosti je pomoc lidem v nouzi, obětem přírodních nebo lidmi způsobených katastrof stejně jako ozbrojených konfliktů, poskytování rychlé a nebyrokratické lékařské a humanitární pomoci lidem, kteří se dostali do nouze v důsledku přírodních katastrof, epidemií, hromadných neštěstí, válek nebo válek podobných stavů nebo jsou na útěku, zveřejňování zpráv očitých svědků a jiných informací, které jsou zaměřeny na to, aby veřejnost získala silné povědomí o stavu národů v nouzi. K tomu náleží i odsuzování porušování mezinárodních dohod nebo porušování lidských práv. Společnost dále opatřuje prostředky a poskytuje součinnost při poskytování pomoci a spolupráci s mezinárodním hnutím „*Médecins Sans Frontières International*“, podporuje kampaně a iniciativy mezinárodního hnutí „*Médecins Sans Frontières International*“, získává spolupracovníky a vzdělává je k poskytování pomoci ve smyslu základních listiny a v obecně prospěšných službách, vykonává veřejnou a výchovnou činnost vydáváním a distribucí knih, brožur, časopisů a ostatních médií, vykonává veřejnou a výchovnou činnost organizováním přednášek, shromáždění a diskusních akcí.

Zakladatelem společnosti je rakouská společnost *Ärzte ohne Grenzen – Médecins Sans Frontières österreichische Sektion* se sídlem Ta- borstraße 10, 1020 Vídeň, Rakouská republika.

Členové orgánů k 31. prosinci 2018:

---

**Statutární orgán – ředitel:**

Pavel Gruber

---

**Správní rada:**

Člen: Radka Čapková

Člen: Ralf Arnaud De Coulon

Člen: Laura Leyser

---

**Dozorčí rada:**

Člen: Ondřej Šimetka

Člen: Tomáš Kadlec

Člen: Zdeněk Lážek

Členové orgánů k 31. prosinci 2019:

---

**Statutární orgán – ředitel:**

Pavel Gruber

---

**Správní rada:**

Předseda: Ralf Arnaud De Coulon

Člen: Radka Čapková

Člen: Laura Leyser

---

**Dozorčí rada:**

Předseda: Zdeněk Lážek

Člen: Ondřej Šimetka

Člen: Tomáš Kadlec

---

V průběhu roku 2019 došlo k následujícím změnám v obchodním rejstříku:

S účinností od 13. září 2019 do 29. listopadu se předsedkyní správní rady stala paní Laura Leyser. S účinností od 29. listopadu 2019 se předsedou správní rady stal pan Ralf Arnaud De Coulon.

S účinností od 12. září 2019 se předsedou dozorčí rady stal pan Zdeněk Lážek.

## 2. Informace o účetních metodách a o způsobu zpracování a úschovy účetních záznamů

Společnost používá pouze takové účetní metody, které jsou v souladu s účetními předpisy stanovenými zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vyhláškou č. 504/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání. Účetní závěrka je sestavena na principu historických cen. Účetním obdobím je kalendářní rok.

Podvojně účetnictví společnosti je vedeno certifikovanou externí účetní společností Accace Outsourcing s.r.o. se sídlem Hvězdova 1716/2b, 140 00 Praha – Nusle, Česká republika, identifikační číslo 28950321. Účetní záznamy jsou pořizovány v softwaru Dynamics NAVISION Classic a archivovány jsou jednak v tištěné podobě, tak i prostřednictvím elektronického zápisu na CD. Účetní doklady jsou archivovány v sídle společnosti.

## 3. Obecné účetní zásady

Způsoby oceňování, které společnost používala při sestavení účetní závěrky za rok 2019 a 2018, jsou následující:

### a) Dlouhodobý nehmotný majetek

Nehmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 60 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý nehmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odpisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti, která je stanovena takto:

	Počet let
Software	3

Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého nehmotného majetku aktualizován na základě změn očekávané doby životnosti.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně získatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky. Zpětně získatelná částka je stanovena na základě očekávaných budoucích peněžních toků generovaných daným aktivem.

### b) Dlouhodobý hmotný majetek

Hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 40 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý hmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související.

Dlouhodobý hmotný majetek je odpisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti, která je stanovena takto:

	Počet let
Stavby	10
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	3

Technické zhodnocení na budově je odepisováno metodou rovnoměrných odpisů po dobu trvání smlouvy, tedy po dobu deseti let.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého hmotného majetku aktualizován na základě změn očekávané doby životnosti.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně získatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky. Zpětně získatelná částka je stanovena na základě očekávaných budoucích peněžních toků generovaných daným aktivem.

### c) Zásoby

Nakoupené zásoby představují zboží prodávané prostřednictvím e-shopu společnosti a jsou oceňovány pořizovací cenou sníženou

o případnou opravnou položku. Pořizovací cena zahrnuje veškeré náklady související s pořízením těchto zásob (zejména dopravné atd.). Pro úbytky nakoupených zásob užívá společnost metodu „první do skladu – první ze skladu“. Společnost účtuje zásoby způsobem B.

### d) Pohledávky

Pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o případnou opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pochybným pohledávkám se tvoří na základě věkové struktury pohledávek a individuálního posouzení bonity dlužníků.

### e) Cizí zdroje

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách.

### f) Vlastní jmění a fondy

Vlastní jmění tvoří souhrn peněžitých i nepeněžitých vkladů. Dále společnost tvoří účelové fondy na předem stanovený účel použití v souvislosti s činnostmi společnosti danou jejím statutem.

### g) Devizové operace

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kurzem platným v den transakce.

Zůstatky peněžních aktiv, pohledávek a závazků vedených v cizích měnách byly přepočteny devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni. Všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv, pohledávek a závazků jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

### h) Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací.

### i) Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

Tržby za vlastní výkony a za zboží představují výnosy z prodejů prostřednictvím e-shopu společnosti a z poskytnutých služeb. Tržby jsou zaúčtovány k datu vyskladnění zboží, respektive k datu poskytnutí služeb.

Zúčtování fondů představují přijaté dary od veřejnosti využité na samofinancování provozu společnosti. Jejich výše nesmí překročit limit stanovený interní směrnicí společnosti.

Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a tržby z prodeje materiálu představují výnosy z prodeje dlouhodobého majetku a drobného majetku získaného na základě pozůstalostí z dědictví.

Ostatní položky výnosů jsou popsány v poznámce j) Účtování přijatých darů a příspěvků.

## j) Účtování přijatých darů a příspěvků

Společnost účtuje přijaté dary a příspěvky dvojím způsobem.

### Rozvahově (prostřednictvím fondů) se účtují:

- dary poskytnuté společnosti účelově na konkrétní mise a projekty, které jsou realizovány na mezinárodní úrovni. Tyto dary jsou získávány od veřejnosti prostřednictvím sbírkových účtů nebo pomocí tzv. pokladniček a jsou ve výši dle interní směrnice (která upravuje samofinancování společnosti) zaslány společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland*, která je koordinátorem mezinárodních misí a projektů skupiny.

### Výsledkově (prostřednictvím výnosů) se účtují:

- přijaté nepeněžní dary (současně se účtují do nákladů ve stejné výši),
- přijaté peněžní dary sloužící ke krytí konkrétních operativních nákladů (např. nákup drobného majetku),
- majetek a peněžní prostředky nabyté na základě pozůstalostí z dědictví.

## Daň z příjmů

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.).

## k) Spřízněné strany

### Spřízněnými stranami společnosti se rozumí:

- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat rozhodující vliv u společnosti, a společnosti, kde tyto strany mají rozhodující nebo podstatný vliv,
- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný vliv u společnosti,
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů společnosti nebo její mateřské společnosti a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tito členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv.

Významné transakce a zůstatky se spřízněnými stranami jsou uvedeny v poznámce 13. Informace o spřízněných osobách.

## l) Leasing

Požizovací cena majetku získaného formou operativního leasingu není aktivována do dlouhodobého majetku. Leasingové splátky jsou účtovány do nákladů rovnoměrně po celou dobu trvání leasingu. Budoucí leasingové splátky, které nejsou k rozvahovému dni splatné, jsou zveřejněny v příloze, ale nejsou zachyceny v rozvaze.

## m) Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

## 4. Dlouhodobý majetek

### a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

#### Požizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Software	1 614	0	1 614
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	121	-121	0
Celkem 2019	1 735	-121	1 614
Celkem 2018	1 445	290	1 735

#### Oprávký

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Zůstatková hodnota
Software	-1 255	-246	-1 501	113
Celkem 2019	-1 255	-246	-1 501	113
Celkem 2018	-750	-505	-1 255	359

### b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

#### Požizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Stavby	203	0	203
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	197	53	250
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	0	3 896	3 896
Celkem 2019	400	3 949	4 349
Celkem 2018	400	0	400

#### Oprávký

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Zůstatková hodnota
Stavby	-147	-21	-168	35
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	-174	-23	-197	53
Celkem 2019	-321	-44	-365	88
Celkem 2018	-277	-44	-321	79

## 5. Pohledávky

K 31. prosinci 2019 a 31. prosinci 2018 neexistuje společnost žádná pohledávky po lhůtě splatnosti. V roce 2019 a 2018 nebyly vytvořeny žádné opravné položky.

Poskytnuté zálohy obsahují především zaplacenou zálohu na audit a zálohy na elektrickou energii a nájemné, které budou zúčtovány v rámci vyúčtování za rok 2019, a složenou kaucí nájemného na základě smlouvy s novým pronajímatelem.

Pohledávky nejsou kryty věcnými zárukami a žádná z nich nemá splatnost delší než 5 let.

Jiné pohledávky ve výši 52 tis. Kč k 31. prosinci 2019 představují pohledávky vzniklé na základě pozůstalostí z dědictví.

Jiné pohledávky ve výši 11 149 tis. Kč k 31. prosinci 2018 představují převážně pohledávky vůči *Médecins Sans Frontières International* a *Médecins Sans Frontières Switzerland* z titulu přefakturace výdajů vynaložených společností na projekt realizovaný skupinou *Médecins Sans Frontières v České republice* a také pohledávky vzniklé na základě pozůstalostí z dědictví.

Společnost neeviduje žádné pohledávky a podmíněné pohledávky, které nejsou vykázány v rozvaze.

## 6. Krátkodobý finanční majetek

K 31. prosinci 2019 a 31. prosinci 2018 neměla společnost žádné účty s omezeným disponováním.

Společnost používá čtyři bankovní účty k přijímání darů a příspěvků od veřejnosti a k poskytování těchto prostředků dál na konkrétní účely. Příspěvky zaslané na účet sloužící pro veřejnou sbírku a následně odeslané z tohoto účtu jsou průběžně vyúčtovávány a toto vyúčtování je zasíláno na Magistrát hl. m. Prahy.

Společnost dále používá bankovní účty, které slouží výhradně k provozní činnosti (v měnách EUR, Kč) a k provozování e-shopu.

## 7. Ostatní aktiva

Náklady příštích období zahrnují především náklady spojené s prodloužením domén, s předplacením softwarových licencí, kurzem pro zaměstnance, s marketingovou podporou na rok 2020 a zákonným pojištěním úrazu poskytnutých v roce 2020. Tyto náklady jsou zúčtovány do výkazu zisku a ztrát v období, do kterého věcně a časově přísluší.

## 8. Vlastní jmění

Účetní závěrka společnosti za rok 2018 byla schválena správní radou.

### Přehled pohybu fondů (v tis. Kč):

	Vlastní jmění	Fondy	Celkem
Stav k 31. 12. 2017	1	9 492	9 493
Úbytky	-	-80 914	-80 914
Přirůstky	-	112 805	112 805
Samofinancování	-	-35 150	-35 150
Výsledek hospodaření za rok 2017	-	-	-
Stav k 31. 12. 2018	1	6 234	6 235
Úbytky	-	-100 989	-100 989
Přirůstky	-	121 288	121 288
Samofinancování	-	-16 468	-16 468
Výsledek hospodaření za rok 2018	-	-	-
Stav k 31. 12. 2019	1	10 065	10 066

Úbytky představují především převody darů společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland*, která je koordinátorem mezinárodních misí a projektů hnutí „*Médecins Sans Frontières International*“, a jsou detailně popsány v následující tabulce.

### Příspěvky poskytnuté *Médecins Sans Frontières Switzerland* na konkrétní projekty (v tis. Kč):

Projekt v zemi	2019	2018
D. R. Kongo	5 000	200
Indie	0	84
Irák	15 000	8 000
Jemen	8 820	22 978
Jihoafrická republika	0	145
Jižní Súdán	15 000	20 465
Kamerun	0	5 000
Keňa	19 693	0
Kyrgyzstán	1 000	500
Mexiko	2 000	500
Mosambik	10 400	0
Myanmar	1 000	500
Niger	15 000	0
Sýrie	6 076	2 000
Tanzanie	0	20 000
Ukrajina	2 000	500
Celkem	100 989	80 872

## 9. Krátkodobé závazky

Závazky nejsou kryty věcnými zárukami a nemají splatnost delší než 5 let.

Společnost neeviduje žádné další závazky, které by nebyly vykázány v rozvaze.

K 31. prosinci 2019 a 31. prosinci 2018 eviduje společnost 481 tis. Kč a 350 tis. Kč splatných závazků pojistného na sociální a zdravotní zabezpečení. Závazky vznikly k 31. prosinci daného roku a byly splatné 15. ledna roku následujícího.

#### Detailní přehled odvodů z mezd za prosinec 2019 a 2018 (v tis. Kč):

Typ odvodu	2019	2018
Sociální pojištění	336	245
Zdravotní pojištění	145	105
Záloha na daň z příjmu a srážková daň	159	97
Celkem	640	447

Dohadné účty pasivní zahrnují náklady na nevyčerpanou dovolenou a nevyfakturované provozní náklady.

Jiné závazky obsahují zejména závazek vůči společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland* z převodu darů přislíbených na jednotlivé projekty.

Vedení společnosti si není vědomo žádných podmíněných závazků společnosti k 31. prosinci 2019.

## 10. Daň z příjmů

Společnost není založena ani zřízena za účelem podnikání, může si tedy základ daně snížit podle § 20, odst. 7, zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, o částku až 300 tis. Kč.

#### Společnost vyčíslila daň z příjmů za rok 2019 a 2018 následovně (v tis. Kč):

	2019	2018
Zisk před zdaněním	-	-
Základ daně	189	13
Snížení základu daně z příjmu dle § 20 odst. 7	-189	-13
Snížený základ daně	-	-
Sazba daně z příjmu	19%	19%
Splatná daň	-	-

## 11. Výnosy

Během roku 2019 a roku 2018 společnost nepřijala žádné příspěvky od společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland* ke krytí provozních nákladů.

Společnost dále obdržela a do přijatých příspěvků v roce 2019 a 2018 zaúčtovala nepeněžní dary ve výši 332 tis. Kč a 260 tis. Kč, peněžní dary ke krytí konkrétních operativních nákladů ve výši 25 tis. Kč a 42 tis. Kč a majetek a peněžní prostředky nabyté na základě pozůstalostí z dědictví ve výši 14 487 tis. Kč a 1 tis. Kč.

Zúčtování fondů představuje samofinancování společnosti a v roce 2019 a 2018 činilo 16 468 tis. Kč a 35 150 tis. Kč. Pokles je způsoben zvyšující se schopností společnosti samofinancovat své provozní náklady.

Společnost v roce 2019 a 2018 neměla výnosy z hospodářské činnosti.

## 12. Osobní náklady

#### Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2019	2018
Průměrný počet zaměstnanců	25	17
Mzdy	10 431	9 069
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	3 424	2 928
Zákonné sociální náklady	4	52
Osobní náklady celkem	13 859	12 049

Společnost v souladu s § 30 odst. 6 prováděcí vyhlášky 504/2002 Sb. nevykazuje odměny statutárního orgánu zvlášť.

Odměny členům statutárních a dozorčích orgánů nebyly ve sledovaném účetním období vypláceny, s výjimkou mzdy statutárního ředitele, která je součástí mzdových nákladů zaměstnanců v roce 2019 a 2018.

## 13. Informace o spřízněných osobách

V roce 2019 a 2018 neobdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů a řídicí pracovníci žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy a jiné výhody.

Příspěvky poskytnuté společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland* na konkrétní projekty jsou popsány v poznámce 8. Vlastní jmění.

## 14. Informace o veřejných sbírkách

V roce 2013 byly společnosti povoleny dvě veřejné sbírky, které společnost realizuje podle zákona č. 117/2001 Sb., o veřejných sbírkách a o změně některých zákonů (zákon o veřejných sbírkách), ve znění pozdějších předpisů.

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/982898/2013) byla povolena na období na dobu neurčitou, za účelem získání peněžitých příspěvků na zajištění okamžité zdravotnické pomoci včetně administrativních, logistických a obdobných nákladů souvisejících se zajištěním a poskytováním této zdravotnické pomoci v cílových oblastech lidem v ohrožení a v případě krizí.

**V roce 2019 a 2018 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):**

	2019	2018
Počáteční stav bankovního účtu	12 004	13 486
Přijaté dary	14 109	14 003
Příspěvky přislíbené v předchozím období, které jsou vyplacené v aktuálním období	-8 121	-10 587
Příspěvky přislíbené v aktuálním období	-13 378	-13 266
Příspěvky přislíbené v aktuálním období, které budou odeslané v následujícím období	13 378	8 121
Tržby – prodej předmětů	189	460
Úhrada tržeb z předchozího období	34	0
Kurzové rozdíly, dobítí GoPay	0	4
Náklady na vedení sbírky (poplatky za DMS atd.)	-176	-166
Zůstatek GoPay	0	0
Neuhrazené faktury vydané k 31. 12.	-1	-49
DMS, které ještě nebyly připsané na bankovní účet	-9	-6
Příjem za DMS z předchozího roku	6	4
Zůstatek na bankovním účtu ke konci období	18 035	12 004

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/982924/2013) byla povolena na období na dobu neurčitou, za účelem získání peněžitých příspěvků na zajištění okamžité zdravotnické pomoci včetně administrativních, logistických a obdobných nákladů souvisejících se zajištěním a poskytováním

této zdravotnické pomoci v cílových oblastech lidem, kteří jsou bezprostředně zasaženi živelnou katastrofou (zejména zemětřesení, povodně, sesuvy půdy, vlny tsunami, extrémní sucho, neúroda nebo průmyslová havárie), ozbrojenými konflikty, náhlou prudkou nestabilitou, jsou nuceni opustit svoje domovy, ať již jako vnitřně vysídlení, nebo jako uprchlíci, nebo jsou zasaženi epidemií nakažlivých nemocí.

**V roce 2019 a 2018 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):**

	2019	2018
Počáteční stav bankovního účtu	660	969
Přijaté dary	1 064	364
Příspěvky přislíbené v předchozím období, které jsou vyplacené v aktuálním období	-346	-671
Příspěvky přislíbené v aktuálním období	-1 011	-346
Příspěvky přislíbené v aktuálním období, které budou odeslané v následujícím období	1 011	346
Náklady na vedení sbírky (poplatky za DMS)	-8	-2
DMS, které ještě nebyly připsané na bankovní účet	0	0
DMS připsané v aktuálním roce pocházející z min. období	0	0
Zůstatek na bankovním účtu ke konci období	1 370	660

## 15. Významné položky zisků a ztrát

**Detailní členění výsledku hospodaření podle hlavní a hospodářské činnosti k 31. 12. 2019 a 31. 12. 2018 (v tis. Kč):**

	2019			2018		
	Činnosti			Činnosti		
	hlavní	hospodářská	celkem	hlavní	hospodářská	celkem
<b>Náklady (účtová třída 5 celkem)</b>	<b>50 334</b>	-	<b>50 334</b>	<b>35 947</b>	-	<b>35 947</b>
Spotřebované nákupy	9 936	-	9 936	9 083	-	9 083
Služby	15 413	-	15 413	13 932	-	13 932
Osobní náklady	13 859	-	13 859	12 049	-	12 049
Daně a poplatky celkem	42	-	42	1	-	1
Odpisy	290	-	290	549	-	549
Prodaný dlouhodobý majetek a materiál	10 096	-	10 096	0	-	0
Ostatní náklady	698	-	698	333	-	333
<b>Výnosy (účtová třída 6 celkem)</b>	<b>50 334</b>	-	<b>50 334</b>	<b>35 947</b>	-	<b>35 947</b>
Tržby za vlastní výkony a zboží	154	-	154	472	-	472
Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	18 819	-	18 819	0	-	0
Ostatní výnosy	16 517	-	16 517	35 172	-	35 172
Přijaté příspěvky	14 844	-	14 844	303	-	303
Výsledek hospodaření před zdaněním	-	-	-	-	-	-
Daň z příjmů	-	-	-	-	-	-
Výsledek hospodaření po zdanění	-	-	-	-	-	-

## 16. Odměna auditorské společnosti

Celková odměna auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. za povinný audit účetní závěrky za rok 2019 činila 170 tis. Kč.

## 17. Následné události

S účinností od 23. března 2020 nahradila Ing. Sylva Horáková, MSc. ve funkci dosavadního ředitele Mgr. Pavla Grubera.

V lednu 2019 společnost uzavřela nájemní smlouvu na nové kancelářské prostory, z níž jí plynou budoucí závazky z operativního pronájmu ve výši 13,3 mil. Kč.

Globální šíření COVID-19 a s tím související přijatá oficiální opatření způsobila narušení některých podnikatelských a hospodářských aktivit. Rozsah a trvání vývoje zůstávají k datu vydání účetní závěrky nejisté, není tedy možné učinit odhad potenciálního dopadu na finanční situaci organizace.

Nepříznivý dopad, který se může objevit v následujícím průběhu roku 2020 na straně příjmů, peněžních toků a finanční situace, lze zmírnit odpovídající úpravou nákladů příspěvků na projekty řízené sesterskou organizací *Médecins Sans Frontières Switzerland*, která je koordinátorem mezinárodních misí a projektů hnutí *Médecins Sans Frontières*. Provozní náklady organizace mohou být v běžném roce pokryty stávajícími finančními prostředky. Roční účetní závěrka byla proto sestavena v souladu se zásadou nepřetržitého trvání.

---

Sestaveno dne:

Podpis statutárního orgánu  
účetní jednotky:

Osoba odpovědná  
za účetnictví (jméno, podpis):

Osoba odpovědná  
za účetní závěrku (jméno, podpis):



---

27. května 2020

Ing. Sylva Horáková, MSc

Ing. Ladislav Hefka

Ing. Ladislav Hefka



## Zpráva nezávislého auditora

správní a dozorčí radě společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s.

### Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s., se sídlem Zenklova 2245/29, Libeň, Praha 8 („Společnost“), sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. prosinci 2019, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2019 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje podstatné účetní metody a další vysvětlující informace.

Podle našeho názoru přiložená účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice Společnosti k 31. prosinci 2019 a její finanční výkonnosti za rok končící 31. prosince 2019 v souladu s českými účetními předpisy.

### Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými standardy Komory auditorů České republiky, kterými jsou Mezinárodní standardy auditu (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem pro auditory a účetní odborníky, vydaným Radou pro mezinárodní etické standardy účetních (IESBA) a přijatým Komorou auditorů České republiky, jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### Ostatní informace

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá představenstvo Společnosti.

Naš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o Společnosti získanými během auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti, tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, Česká republika  
T: +420 251 151 111, F: +420 252 156 111, www.pwc.com/cz

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637 a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod evidenčním číslem 021.





#### Zpráva nezávislého auditora

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržených ostatních informacích žádné významné věcné nesprávnosti nezjistili.

#### Odpovědnost statutárního orgánu a dozorčí rady Společnosti za účetní závěrku

Statutární orgán Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je statutární orgán Společnosti povinen posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy statutární orgán plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví odpovídá dozorčí rada Společnosti.

#### Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou nesprávnost. Nesprávnosti mohou vzniknout v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné, pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti představenstvo Společnosti uvedlo v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky představenstvem, a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti trvat nepřetržitě. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost trvat nepřetržitě.



## Zpráva nezávislého auditora

- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naší povinností je informovat statutární orgán a dozorčí radu mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

19. června 2020

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Petra Jirková Bočáková', written over a faint, illegible stamp.

zastoupená ředitelkou

A circular blue ink stamp, likely an official seal or stamp of the auditor, containing a stylized signature or logo.

Ing. Petra Jirková Bočáková  
statutární auditorka, evidenční č. 2253

Tato zpráva je určena správní a dozorčí radě společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s.



## Naděje, která léčí i ty nejhlubší jizvy

Příběh Demokratické republiky Kongo plný bolesti bohužel nekončí, ale díky našim kolegům a podporovatelům nemusí být tak ponurý. Vyléčení pacienti, naočkované děti, usměvavé rodičky jsou symbolem naděje. Tu jsme pocítili i počátkem roku 2020, kdy jsme odpočítávali dny do konce epidemie eboly. Záhy se však objevily nové případy a také pandemie COVID-19. Ta oslabil celý svět a pro už tak křehké zdravotnictví Demokratické republiky Kongo představuje další položku na nekončícím seznamu nebezpečných nemocí. Zdravotnické brašny proto ještě nějakou dobu balit nebudeme. Alespoň zatím. Do té doby budeme dělat to, co umíme nejlépe: léčit nemocné.

Děkujeme, že nás v tom podporujete.

**MSF**

Vydavatel: Lékaři bez hranic – Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s.  
Adresa: Zenklova 2245/29, 180 00 Praha 8, Tel: (+420) 257 090 150  
E-mail: [office@lekari-bez-hranic.cz](mailto:office@lekari-bez-hranic.cz), Web: [lekari-bez-hranic.cz](http://lekari-bez-hranic.cz), Veřejná sbírka: 111 333 / 2700  
Šéfredaktorka: Jasňa Šlédrová, Redakce: Tomáš Bendl, Eva Habartová, Tereza Haniaková,  
Aneta Najmanová, Dina Podzimková, Pavla Teplá  
Design: Toman Design

**42689**

psychologických konzultací

**36607**

asistovaných porodů

pacientů léčených s podezřením na ebolu

**8970**